ΕΤΟΣ Δ! ΒΑΡΝΑ 14 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1894.—ΠΕΜΠΤΗ ΑΡΙΘ. 337

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
'Ετησία . . . . λέβα 15
Εξάμηνος . . . . » 10

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
'Ετησία . . . . φρ. χρ. 20
'Εξάμηνος . . . . » » 12

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ
ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

'Εν τῇ Α! σελ. ὁ στίχ. τῶν 10 στιγ. λ. 3
» » Β! » » » » » » 2
» » Γ! » » » » » » 1
» » Δ! » » » » » » 0,50

Αἱ ἀγγελίαι καὶ αἱ διατριβαὶ συμφωνοῦνται κατ' ἀποκοπήν.

Τὸ Γραφεῖον ἐν τῷ Α! τμήματι ἀρ, 535.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

„ODISSOS"
JOURNAL POLITIQUE — PHILOLOGIQUE
'Απευθυντέον: A la direction du Journal «Odissos».—Varna.

ΣΥΝΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗΣ

ΕΠΙΚΑΙΡΑ

Τα ἔθνη συγκρατοῦσι κατ' ἐξοχὴν ἠθικοί τινες μοχλοὶ ἄνευ τῶν ὁποίων ἀδύνατος ἡ κοινωνικὴ εὐρωστία, ἡ πολιτικὴ ἰσχὺς καὶ τὸ ἐθνικὸν μεγαλεῖον. Εἷς τῶν μοχλῶν τούτων εἶναι καὶ τὸ θρησκευτικὸν σοναίσθημα δἰ οὗ πλεῖστα ἔθνη ἐκρατύνθησαν καὶ ἐμεγαλύνθησαν ἰδίᾳ δὲ ἡ Ελλὰς ἔχουσα αὐτὸ ἐν τῇ ἐθνικῇ αὐτῆς παλλιγγενεσίᾳ ἓν τῶν κυριωτέρων συνθημάτων "πίστις καὶ πατρίς, θρησκεία καὶ συνείδησις!„ Τὸ θρησκευτικὸν συναίσθημα διεγείρεται κυρίως ζωηρότερον εἰς ἐξαιρετικάς τινας τοῦ βίου περιστάσεις καὶ αὗται ἐκτὸς ἄλλων εἰσὶν καὶ αἱ πάνσεπτοι ἑορταὶ τὰς ὁποίας διερχόμεθα.

Τὸ θρησκευτικὸν συναίσθημα ἔμφυτον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ δεῖται καὶ ἐξωτερικεύσεως, αὕτη δὲ τελεῖται ἐν τοῖς ναοῖς ἐν οἷς ἀπὸ κοινοῦ συνερχόμεθα καὶ εἰς τοὺς ὁποίους πάντοτε μὲν ἰδίᾳ δὲ κατὰ τὰς χαρμοσύνους ταύτας ἡμέρας δέον νὰ συχνάζωμεν· Ἡ ἐν τοῖς ναοῖς φοίτησις ἐνέχει παρ' ἡμῖν τοῖς Ελλησιν ἐνταῦθα ἐκτὸς τῆς θρησκευτικῆς καὶ ἐθνικὴν σημασίαν, καθόσον τὸ ἐκ ταύτης προϊὸν διατίθεται ὑπὲρ τῆς συντηρήσεως τῶν ἐκπαιδευτικῶν ἡμῶν καταστημάτων, ἅπερ ὡς εἴπομεν ἀλλαχοῦ, χρησιμεύουσιν ὡς ἐνδιαιτήματα πρὸς καλλιέργειαν καὶ ἀνάπτυξιν τοῦ ἐθνικοῦ ἡμῶν φρονήματος. Ας μὴ ἀποφεύγωμεν λοιπὸν τὰς Εκκλησίας ὅπου διαφαίνεται ἡ ἀδελφικὴ ἰσότης δίδοται δὲ ἀφορμὴ ὅπως ἀνενεχθῶμεν εἰς ὑψηλοτέρας σφαίρας μακρὰν τῆς ὕλης καὶ τῶν βιωτικῶν μεριμνῶν, μακρὰν τῆς χαμερπείας καὶ δολιότητος, μακρὰν τῆς μοχθηρίας καὶ τῆς διαβολῆς! Οὕτως εὐχόμεθα νὰ διέλθωσι τὰς ἁγίας ἡμέρας ταύτας πάντες οἱ φίλοι ἀναγνῶσται ἡμῶν καταξιωθῶσι δὲ καὶ τῆς ἑορτῆς τῆς Λαμπροφόρου Ἀναστάσεως!

Σ.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἡ αὔξησις τῶν τιμῶν ἥτις ἐπελθοῦσα ἀπό τινων ἡμερῶν εἰς τὰ ἑλληνικὰ χρεώγραφα ἐν Λονδίνῳ τὸ πρῶτον μετεδόθη εἶτα εἰς Παρισίους, καὶ Βερολῖνον ἐξακολουθεῖ εἰσέτι. Τὴν ἐν Γαλλίᾳ ταύτην αὔξησιν σημειῶν ὁ Γάλλος Οἰκονομολόγος τῆς 7ης Απριλίου ἀποδίδει εἰς τὴν ἀπόφασιν τῶν ξένων ὁμολογιούχων ἄγγλων, οἵτινες κατέστησαν ἀντιπρόσωπον αὐτῶν ἐν Αθήναις τὸν ταγματάρχην Τ. Λόου, μέλλοντα ν' ἀντιπροσωπεύσῃ καὶ τοὺς Γερμανοὺς ὁμολογιούχους ἀπέναντι τῆς Ελληνικῆς Κυβερνήσεως. Ταῦτα ἀναγγέλλον τὸ ὄργανον τοῦ κ. Μπωλιέ, ἐκφράζει μὲν τὴν λύπην του ὅτι καὶ οἱ Γάλλοι ὁμολογιοῦχοι δὲν ὑπερασπίζονται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον τὰ συμφέροντα αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐλπίδα συγχρόνως ὅτι τὸ γαλλικὸν κομιτάτον δὲν θέλει ὑστερήσει τοῦ ἀγγλικοῦ καὶ γερμανικοῦ ἐνθαρρυνόμενον καὶ ἐκ τῆς ἐπιτυχίας ἥτις ἐπετεύχθη ἐν Πορτογαλίᾳ ὑπὸ τῶν γάλλων ὁμολογιούχων.

Οὕτως ἀποδείκνυται πιθανωτέρα ἡ διάδοσις ὅτι οἱ ἐν Αγγλίᾳ καὶ Γερμανίᾳ ὁμολογιοῦχοι ἐδήλωσαν ἀπό τινος τὴν ἀπόφασίν των εἰς τοὺς Γάλλους ὁμοιοπαθεῖς συναδέλφους των, ὅπως ἄρξωνται διαπραγματεύσεων περὶ συμβιβασμοῦ μετα τῆς Ελληνικῆς Κυβερνήσεως. Τοιαύτη ἀπόφασις μετὰ τὴν ἀπάντησιν τοῦ κ. Τρικούπη εἰς τὸ ἔγγραφον τῶν τριῶν Προέδρων τῶν κομιτάτων καὶ τῆς διὰ τοῦ κ. Σκελούδη βουλευτοῦ Θηβῶν, γενομένης ὑπ' αὐτοῦ δηλώσεως, ἐνέχει ἀναγκαίως τὴν παραίτησιν ἐκ μέρους τῶν ὁμολογιούχων τούτων ἀπὸ πάσης ἀξιώσεως περὶ ξενικοῦ ἐλέγχου. Τὸν ὅρον τοῦ ξενικοῦ ἐλέγχου δὲν ἀπεφάσισαν, φαίνεται, εἰσέτι νὰ παραιτήσωσιν οἱ Γάλλοι ὁμολογιοῦχοι καὶ ἐκ τούτου ἡ φαινομένη καθυστέρησις αὐτῶν, ἣν ἔκρινε δίκαιον νὰ ἐλέγξῃ καὶ αὐτὸς ὁ Γάλλος οἰκονομολόγος. Αλλ ἐπὶ τοιούτου ὅρου δὲν φαίνεται ἡμῖν δυνατὴ ἡ ὁριστικὴ διάστασις τῶν ἄγγλων καὶ τῶν γερμανῶν πρὸς τοὺς γάλλους ὁμολογιούχους. Τοιαύτη ἀξίωσις οὔτε ὑπὸ τῆς Ελληνικῆς κυβερνήσεως θὰ γείνῃ ποτὲ δεκτή, οὔτε ὑπὸ τῶν ξένων κυβερνήσεων καὶ ἰδίᾳ τῆς γαλλικῆς εἶνε δυνατὸν νὰ ὑποστηριχθῇ.

Αλλ' ἂν δὲν ἐπέλθῃ ὁμοφωνία μεταξὺ αὐτῶν ἢ ἂν ἐμφιλοχωρήσῃ δυσπιστία, δύσκολον νὰ πιστεύσῃ τις ὅτι θὰ πραγματοποιηθῶσι τῇ βοηθείᾳ τῶν ὁμολογιούχων τὰ δάνεια πρὸς ἄρσιν τῆς ἀναγκαστικῆς κυκλοφορίας καὶ ἀναδιοργάνωσιν τῆς Εθνικῆς Τραπέζης, ἐφ' ὧν στηρίζεται ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ 1894 καὶ δἰ ἃς ἐργάζεται ὁ πρωθυπουργός, προσποιούμενος ὅτι δὲν ζητεῖ δάνεια. Ὅσον καὶ ἂν ἐβελτιώθη ἐσχάτως ἡ χρηματικὴ ἀγορὰ τοῦ Λονδίνου, δύσκολον νὰ συνομολογήσῃ δάνειον πρὸς τὴν Ελλάδα ἄνευ τῆς συνεργασίας τῆς ἀγορᾶς τῶν Παρισίων.

Ἡ ἀνάθεσις τῶν διαπραγματεύσεων πρὸς συμβιβασμὸν εἰς τὸν ταγματάρχην κ. Λόου ἐκ μέρους τῶν Αγγλων καὶ Γερμανῶν ὁμολογιούχων ἠδύνατο νὰ ἐμπνεύσῃ ἴσως περισσοτέρας ἐλπίδας περὶ διευκολύνσεως δανείου τῆς Ελληνικῆς Κυβερνήσεως, ἀλλ' ἡ εἴδησις αὕτη, ἣν πρῶτοι ἡμεῖς ἀνηγγείλαμεν ἄλλοτε, δὲν φαίνεται ἡμῖν ἀληθής. Αν ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις, φεύγουσα τὰς παρεξηγήσεις, ἠρνήθη πρό τινος νὰ εἰσακούσῃ τὰς παρακλήσεις καὶ ἐπιτρέψῃ εἰς τὸν κ. Λόου τὴν ἀντιπροσώπευσιν ἐν Αθήναις τῶν Γερμανῶν ὁμολογιούχων, θὰ ἦνε ἀπίθανον ὅτ θὰ ἐπιτρέψῃ ἤδη τὴν ζητουμένην ἀντιπροσώπευσιν τῶν Γερμανῶν καὶ Αγγλων ὁμολογιούχων ὁμοῦ.

Ἡ ἐπιμονὴ ὅμως ἀμφοτέρων τῶν ὁμάδων αὐτῶν, ὅπως παρὰ τοῦ κ. Λόου ἀντιπροσωπευθῶσιν ἡνωμέναι ἐν Αθήναις μεθ' ὅλην τὴν ἀντίρρησιν ἣν προβάλλει ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις, ἀποδεικνύει τὴν δυσχέρειαν πρὸς εὕρεσιν προσώπου ὑφ' ὅλας τὰς ἐπόψεις ἐμπνέοντος αὐταῖς ἐμπιστοσύνην. Ισως καὶ ἡ καθυστέρησις τῶν Γάλλων ὁμολογιούχων τοιαύτην ἔχει αἰτίαν. Εὔκολον εἶνε νὰ λέγωσι τοῖς ὁμολογιούχοις αἱ Κυβερνήσεις των ὅτι ὑποστηρίζουν μὲν αὐτούς, ἀλλὰ δὲν ἀναμιγνύονται εἰς ὑποθέσεις, αἵτινες ἔχουσι καθαρῶς ἰδιωτικὸν χαρακτῆρα. Αλλ' ἡ ἐμπιστοσύνη τῶν ὁμολογιούχων φυσικὰ φέρεται πρὸς τοὺς γνωρίζοντας ἤδη τὰ οἰκονομικὰ τοῦ πτωχεύσαντος Κράτους καὶ γνωρίσαντας αὐτὰ πρὸ τῆς πτωχεύσεως, οὐχὶ δὲ πρὸς τοὺς ἀγνοοῦντας τὴν κατάστασιν ἐξ ἰδίας ἀμμέσου ἐξετάσεως, καὶ μέλλοντος τὸ πρῶτον νὰ μάθωσι καὶ ἐξελέγξωσιν αὐτὴν ἤδη μετὰ τὴν πτώχευσιν. Πιθανῶς καὶ ἡ φήμη ἣν ἀπέκτησεν ὁ κύριος πρωθυπουργὸς ἐν Εὐρώπῃ ἔτι μᾶλλον αὐξάνει τοὺς δισταγμοὺς καὶ τὴν στενοχωρίαν τῶν ὁμολογιούχων ὅπως ἐμπιστευθῶσιν εἰς ἀνθρώπους, οἵτινες δὲν ἐμπνέουσι δεδοκιμασμένην ἐμπιστοσύνην. Επὶ δεκαετίαν ὁ πρωθυπουργὸς κατώρθωσε νὰ παραστήσῃ καὶ ἐπιβάλῃ ἐν Εὐρώπῃ ὅσα ἤθελε καὶ ὅσα τὸν ἐσύμφερον περὶ τῶν οἰκονομικῶν τοῦ κράτους. Εχρειάσθησαν ξένοι ἐλεγκταὶ ὅπως μάθωσι κάπως τὴν ἀλήθειαν οἱ δανεισταὶ ἡμῶν. Οἱ ἐλεγκταὶ οὗτοι συμπίπτει νὰ ἦνε δημόσιοι ὑπάλληλοι, ἀλλ' εἶνε οἱ μόνοι, οὓς οἱ ὁμολογιοῦχοι γνωρίζουν καὶ ἐμπιστεύονται διὰ τὸ ἔργον. Διὰ τοῦτο δυσκόλως θὰ παραιτηθῶσι τῆς αἰτήσεώς των ὅπως ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις ἐνδώσῃ καὶ ἐπιτρέψῃ τῷ κ. Λόου τὴν ἀντιπροσώπευσιν αὐτῶν ἀπέναντι τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ἐν Αθήναις. Αν ἡ ἀγγλικὴ καὶ ἡ γαλλικὴ Κυβέρνησις δὲν ἐνδώσωσιν εἰς τοιαύτην ἀντιπροσώπευσιν ἐκ μέρους τῶν δημοσίων αὐτῶν ὑπαλλήλων, δὲν εἶνε ἀδύνατον νὰ ἴδωμεν ἀποσταλλοτνμους προσεχῶς καὶ ἐκτάκτως τοὺς κ. κ. Λόου καὶ Ροῦ ὡς οἰκονομικοὺς ἀκολούθους παρὰ ταῖς ἐν Αθήναις Πρεσβείαις τῆς Αγγλίας καὶ Γαλλίας ἵνα παρακολουθῶσι καὶ φωτίζωσι τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν ὁμολογιούχων ἐν ταῖς ἐργασίαις αὐτῶν.

Οὕτω μόνον θὰ ἠδύναντο νὰ συμβιβασθῶσιν ἀμφότερα τὰ συμφέροντα.

"Εφ. Συζητήσεων„

ΕΚ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ τῇ 29)10 Απριλίου

Εἶχον καιρὸν νὰ ἴδω τὴν Ελληνικὴν Εκκλησίαν καὶ ἔτι περισσότερον ν' ἀκούσω νὰ γίνεται λόγος περὶ αὐτῆς.

Προχθές, ἐπέτειον τῆς ἐθνικῆς μας ἑορτῆς, ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ὅτι θὰ μοὶ ἐδίδετο εὐκαιρία νὰ παραστῶ εἰς τὰς προετοιμασίας τῶν ἐγκαινίων, μετέβην ἐκεῖ. Γνωρίζεται ἤδη ὅτι ὁ Ελληνικὸς ναὸς κεῖται εἰς τὸ τμῆμα τοῦ Τροκαδερῶ, ἐπὶ μιᾶς μικρᾶς καὶ ἀνωφεροῦς, ὁδοῦ τῆς ὁδοῦ Βιζέ. Οταν ἔφθασα ἔμαθον ἐν πρώτοις παρὰ τοῦ θυρωροῦ ὅτι ἡ εἴσοδος ἀπαγορεύεται ἀμειλίκτως εἰς πάντα μὴ φέροντα ἰδιαιτέραν ἄδειαν ἐκ μέρους τοῦ ὀνόματος Σκολίτση ἢ τοῦ ἀρχιτέκτονος τῆς Εκκλησίας κ. Vaudremer. Οπως μοὶ κατεδείξῃ ὁ ἀγαθὸς θυρωρὸς πόσον αὐστηρῶς ἐφαρμόζεται ἡ διαταγὴ αὕτη, μοὶ ἀφηγήθη ὅτι οὔτε αὐτὸς ὁ Τρικούπης ὅτε ἐπερουσιάσθη ἄνευ ἀδείας ἵνα ἐπισκεφθῇ τὸν ναόν, ἠδυνήθη νὰ εἰσέλθῃ. Ποῖος Τρικούπης, τὸν ἐρωτῶ περιέργως καὶ ὀλίγον δυσπίστως, ἦτο νέος; Υπέθετα τὸν κ. Ν. Τρικούπην, ἀξιωματικὸν καὶ ἀνεψιὸν τοῦ ἑλλην. πρωθυπουργοῦ "ἂν θεωρεῖτε ἔτι νέον τὸ παλαιὸν καὶ νῦν πρωθυπουργὸν τῆς Ἑλλάδος, τότε αὐτὸς ἦτο„, ὑπῆρξεν ἡ ἀπάντησίς του. Τῇ ἀληθείᾳ ἐθαύμασα τὸν ἁπλοῦν τοῦτον Γαλάτην τόσον ἐνήμερον τῶν Ελληνικῶν ὅτε δὲ ἐπληροφορήθην περὶ τῆς ἐποχῆς ἀκριβῶς τῆς ἐπισκέψεως, δὲν ἀμφέβαλλον πλέον ὅτι περὶ τοῦ ἰδίου κ. Χαριλάου Τρικούπη ἐπρόκειτο, ὅστις, ὡς γνωστόν, ἦλθεν ἐνταῦθα πρὸ δύο ἐτῶν.

Αλλ ἐνῷ προσεπάθουν νὰ εὕρω κανὲν τέχνασμα ὅπως μὴ ἀπέλθω ἄπρακτος, ἀκούω πάλιν τὸν θυρωρὸν νὰ μοῦ λέγει ὅτι ὁ μακαρίτης Δ. Σκολίτσης τοῦ εἶχεν εἴπῃ καὶ τὰ ἑξῆς: ἐπιθυμῶ πρὸ πάντων νὰ μὴ εἰσέλθῃ ἐνταῦθα οὐδεὶς Γάλλος δημοσιογράφος· μάθε ὅτι διαβάζω ὅλας τὰς γαλλικὰς ἐφημερίδας καὶ ὅτι ἂν εὕρω ποτὲ τίποτε περὶ τῆς Εκκλησίας πρὸ τῆς ἐγκαινιάσεως αὐτῆς θὰ σὲ ἀπολύσω αὐτοστιγμεὶ· κάμνω ὅμως ἐξαίρεσιν δἰ ἐκείνους ἐκ τῶν πατριωτῶν μου, οἵτινες θὰ ἐπαρουσιάζοντο ὡς δημοσιογράφοι· οὗτοι δύνανται νὰ εἰσέρχωνται ἐλευθέρως„. Φαντάζεσθε νῦν εὐκόλως ἂν ἐπωφελήθην ἐκ τῆς δηλώσεως ταύτης καὶ ἂν ἔσπευσα νὰ φανερώσω τὴν ἰδιότητά μου. Καὶ ἰδοὺ πῶς ὅ,τι δὲν κατώρθωσεν ἓν βαρύγδουπον ὄνομα, ὡς τὸ τοῦ πρωθυπουργοῦ τὸ κατώρθωσεν ἓν ἁπλοῦν δελτίον ἀνταποκριτοῦ.

Αλλ εἰς τὸ προκείμενον.

Περὶ τῶν ἐγκαινίων οὐδεὶς εἰσέτι λόγος μολονότι ὁ ναὸς εἶνε σχεδὸν ἀποπερατωμένος. Τὴν περιγραφὴν τοῦ ἰδίου ἐπειδὴ ἄλλοτε ἐδημοσίευσα μετὰ πάσης λεπτομερείας, ἐν ἄλλῃ ἐφημερίδι τῶν Αθηνῶν, δὲν θὰ ἐπαναλάβω ἐνταῦθα· μοὶ ἐδόθη νὰ ἴδω κατὰ τὴν τελευταίαν βραχυτάτην ἐπίσκεψίν μου ὅτι ἡ ἐσωτερικὴ διακόσμησις μοὶ ἐφάνη πολυτελεστάτη. Ηδη τοὺς τοίχους καλύπτουσιν αἱ ἁγιογραφίαι, τὸ καλλιμάρμαρον ἅγιον βῆμα εἶνε ἐπὶ ποδός, ὁ ἐκ γεγλυμμένου ξύλου θρόνος ἕτοιμος — οὗτος ἐναπετέθη προσωρινῶς ἔν τινι δωματίῳ τοῦ Πρεσβυτερίου — τὰ ἔπιπλα, μόνον δὲ ὑπολείπονται αἱ ἁγιογραφίαι τοῦ τρούλλου, ἃς ἐκτελεῖ ὁ γνωστὸς ζωγράφος Lamaitre, εἶνε ὅμως αὗται ἀρκετὰ προωδευμέναι ἤδη. Κατὰ τὴν ἔξοδον τὸ ὄμμα μου συνήντησε, μίαν ἐρυθρόχρουν μαρμαρίνην πλάκα ἐντειχισμένην πρὸς τὰ ἀριστερὰ τῆς θύρας καὶ φέρουσαν μίαν ἐπιγραφὴν χρυσοῖς γράμμασι λελεξευμένην δὲ λατινικῇ καὶ ἑλληνικῇ γλώσσῃ ἀντέγραψα τὴν ἑλληνικὴν καὶ σᾶς τὴν παραθέτω, ἰδοὺ αὐτή:

ΚΥΔΙΣΤΩ ΧΡΙΣΤΟΙΟ
ΜΕΔΟΝΤΟΣ ΜΑΡΤΥΡΙ ΠΡΩΤΩ
ΝΗΟΝ ΠΗΟΝΑ ΤΟΝΔ ΕΙΣΑΤ
ΑΓΑΥΟΣ ΑΝΗΡ Ω ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
ΟΥΝΟΝ ΕΝ ΑΣΤΕΙ ΛΟΥΚΟΤΟΚΗΩΝ
ΖΑΝΝΕΩ ΠΑΙΣ ΚΥΔΡΟΥ ΤΟΥ ΓΕΝΕΗΝ
ΣΚΥΛΙΣΕΩ ΙΕΜΕΝΟΣ ΠΑΝΤΕΣΣΙΝ
ΕΜΕΝ ΔΟΥΜΟΝ ΟΡΘΟΔΟΚΟΙΣΙΝ ΟΦΡΑ
ΑΙΣΑΣ ΠΕΜΠΩΣ ΕΣ ΘΕΟΝ
ΑΠΤΟΜΕΝΟΙ

Ὡς ἐπληροφορήθην θετικῶς, ἐγκαίνια τοῦ ναοῦ δὲν θὰ λάβουν χώραν πρὸ τῆς ἐντελοῦς ἀποπερατώσεως αὐτοῦ, ἤτοι μετὰ ἓν ἔτος.

ΕΣΤΙΑ

ΑΝΑ ΤΟΝ
ΚΟΣΜΟΝ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
"ΟΔΗΣΣΟΥ„

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ 10 Απριλίου — Αὔριον ἡ ἐπέτειος τῆς θεμελιώσεως τῆς δυναστείας τῶν ὀβρένοβιτς καὶ ἡ τῆς ἐπαναλαβῆς τῶν φρουρίων ὑπὸ τὸν πρίγκηπα Μιχαὴλ ἑορτασθήσεται ἐνταῦθα καὶ καθ' ἅπασαν τὴν χώραν ὡς ἑορτὴ δυναστείας καὶ ἐθνικῆς πίστεως ὑπὸ τῶν θρησκευτικῶν καὶ στρατιωτικῶν ἀρχῶν, ὡς ἑορτὴ τοῦ λαοῦ ἐν γενικῇ φωτοχυσίᾳ. Ο βασιλεὺς ἐκύρωσε τὸ διάταγμα δἰ οὗ ὁ Βλαδὰν Γεώργεβιτς διορίζεται πρέσβυς ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ ὁ Σεδομὶς Μιγιάτοβιτς ἐν Βουκουρεστίῳ.

*
* *

ΕΖΕΝΑΧ — Ὁ Αὐτοκράτωρ Γυλιέλμος ἀφίκετο. Εγένετο δεκτὸς ἐνθουσιωδῶς ὑπὸ τοῦ Μ. δουκὸς διαδόχου.

*
* *

ΑΘΗΝΑΙ — Σεισμὸς κέντρον ἔχων τὴν ἐπαρχίαν Λαρίσσης. Πλεῖστα χωρία κατεστράφησαν. Γυναικόπαιδα κατεχώσθησαν ὑπὸ τὰ ἐρείπια Μοναστηρίου.

*
* *

ΑΘΗΝΑΙ — Δονήσεις ἰσχυρα ἀλλ οὐδὲν θῦμα. Εν Χαλκίδι πεντε ἐφονεύθησαν. Εν Αθήναις πλεῖσται οἰκίαι σπουδαίως ἐβλάβησαν.

*
* *

ΑΥΤΟΘΙ — Νέα ἐπὶ τῆς καταστροφῆς τῶν χωρίων τῆς Λοκρίδος βεβαιοῦσιν πολλὰ θύματα. ὅλαι αἱ οἰκίαι κατεστράφησαν. Τὸ πλῆθος ἐπλήρωσε τὴν πεδιάδα. Η κυβέρνησις ἔστειλε βοηθείας.

*
* *

ΒΙΕΝΝΗ — Μεγάλη ἱπποδρομία ἐν τῷ ἱπποδρόμῳ τοῦ αὐτοκρατορικοῦ παλατίου ἐξετελέσθη σήμερον ὑπὸ πλείστων μελῶν τῆς ἀριστοκρατίας πλήρης ἐπιτυχίαν. Παρευρίσκοντο ὁ Αὐτοκράτωρ, οἱ Αρχιδοῦκες, ὁ πρίπκηψ καὶ ἡ πριγκήπισσα τῆς Βουλγαρίας, ἡ πριγκήπισσα Κλημεντίνη ὁ Μ. Δοὺξ τοῦ Λουξεμβούργου καὶ πολλοὶ τῶν ἀριστοκρατικῶν.

*
* *

ΑΘΗΝΑΙ 11 Απριλίου — Πλεῖστα θύματα ἐν τρισὶ κωμοπόλεσι της Λοκρίδος. 129 νεκροὶ ἄπειροι τραυματίαι. Καταστροφὴ μεγαλειτέρα τῆς Ζακύνθου. Αἱ δονήσεις ἐξακολουθοῦσι λίαν ἰσχυρῶς καὶ ἐπιζημίως.

*
* *

ΑΥΤΟΘΙ — Μεγάλη καταστροφὴ ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Θηβῶν. Μέγας ἀριθμὸς θυμάτων ἄγνωστος. Ο βασιλεὺς καὶ ὁ ἐπὶ τῶν ἐσωτερικῶν ὑπουργὸς ἀνεχώρησαν ἐπὶ τὸ θέατρον τῆς καταστοφῆς. Συγκίνησις γενική.

* * *

ΠΑΡΙΣΙΟΙ — Θρησκευτικὴ τελετὴ ἣν ἠκολούθησε δοξολογία ἔλαβε χώραν μετὰ μεσημβρίαν ἐν τῇ Εκκλησίᾳ τῆς Παναγίας ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ἐν Ἁγίοις κατατάξεως τῆς Ιωάννας Δ' Αρκ. Προεξῆρχεν ὁ Αρχιερεὺς τῶν Παρισίων. Ἡ Εκκλησία ἦτο πλήρης μεταξὺ τοῦ πλήθους διεκρίνοντο, στρατηγοὶ ὑπουργοί, οἱ πρέσβεις Αὐστρίας καὶ Ρωσσίας, βουλευταί, γερουσιασταὶ καὶ ἄλλοι.

* * *

ΠΑΡΙΣΙΟΙ — Ἡ ἔκβασις τοῦ δανείου τοῦ δήμου ὑπερέβη πᾶσαν προσδοκίαν. Τὸ δάνειον ἐκαλύφθη 83 φορὰς ἐξ ὧν 70 ὑπὸ οἰκονομικῶν ἑταιριῶν καὶ 13 ὑπὸ ἰδιωτῶν. (Εὐτυχεῖς οἱ Γάλλοι! Σ. Σ.)

* * *

ΛΟΝΔΙΝΟΝ — Ἡ ἀστυνομία συνέλαβε μετὰ μεσημβρίαν εἰς τὸ προάστειον τοῦ Στρασφόρτς τὸν Ιταλὸν ἀναρχικὸν Γιουζέππον Φεράραν. Εν τῇ κατοικίᾳ του κατέσχε τὰ εὑρεθέντα ἀναρχικὰ φυλλάδια. Ὁ Φεράρα θὰ παρουσιασθῇ αὔριον πρὸ τοῦ δικαστηρίου τῶν πλημμελειοδικῶν.

* * *

ΛΙΕΓΗ — Τὴν παρελθοῦσαν νύκτα δέσμη περιέχουσα 15 φυσίγγια δυναμίτιδος ἐξερράγη πρὸ τῶν παραθύρων τῆς οἰκίας τοῦ δημάρχου. Επροξένησε πανικόν. Αἱ βλάβαι ἀσήμαντοι.

* * *

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ 12 Απριλίου — Ο Σίμιτς διωρίσθη πρεσβευτὴς ἐν Βιέννῃ. Θὰ ἀναχωρήσῃ δὲ τὴν 14 Απριλίου διὰ τὴν νέαν θέσιν του.

* * *

ΚΕΤΙΓΝΗ — Ἡ ἐπίσημος ἐφημερὶς διαψεύδει τὴν εἴδησιν διαφόρων ἐφημερίδων καθ ἣν ἀνεφύη διχόνοια μεταξὺ τοῦ πρίγκηπος Νικολάου καὶ τοῦ πρίγκηπος Καραγεώργεβιτς. Η πριγκήσσα Ὄλγα Δανιήλοβα ἀφίκετο ἐκ Βενετίας.

* * *

ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΙΣ — Η "ἐφημερὶς τῆς Πετρουπόλεως» ἀγγέλλει ὅτι "ἡ Ρωσσία ἅπασα εὑρίσκεται ὑπὸ τὸ κράτος εὐτυχοῦς γεγονότος ὅπερ ἔρχεται ἐκπληρῶσαι τοὺς πόθους ἁπάντων διὰ τῆς ἀναγγελίας τῶν ἀρραβώνων τοῦ Τζάρεβιτς μετὰ τῆς πριγκηπίσσης Αλίκης. Η πριγκήπισσα γεννήσεται δεκτὴ ἐπὶ τῆς Ρωσικῆς γῆς μετὰ τῶν αὐτῶν αἰσθημάτων βαθείας καὶ εἰλικρινοῦς ἀφοσιώσεως ἅτινα πληροῦσι τὰς καρδίας ἁπάντων καὶ καθιστῶσι τοὺς Κυριάρχους μᾶλλον ἀγαπητούς. Τὸ γεγονὸς πληροῖ χαρᾶς ὁλόκληρον τὴν Ρωσσίαν, ἔσται δὲ ἀφορμή, ἐξαιρετικῆς εὐτυχίας διὰ τὴν Αὐτοκρατορικὴν οἰκογένειαν ὁλόκληρον, πηγὴ δέ νέων εὐλογιῶνδιὰ τὴν εὐδαιμονίαν καὶ τὴν δόξαν τῆς φιλτάτης πατρίδος„.

ΔΑΡΜΣΤΑΤΗ — Ο Τσάρεβιτς μετὰ τῆς Μ. Δουκίσσης πριγκηπίσσης τῆς Εσσης καὶ ἄλλων πριγκηπικῶν ζευγῶν ἐπέστρεψαν τὸ ἑσπέρας εἰς Κοβοῦργον.

* * *

ΒΑΡΣΟΒΙΑ — 200 πρόσωπα συνελήφθησαν διὰ τὰς καθ ὁδὸν διαδηλώσεις ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ἑορτῆς τῆς ἑκατονταετηρίδος τῆς ἐπαναστάσεως τῆς Βαρσοβίας. Εστάλησαν ἐξόριστοι εἰς Σιβηρίαν

* * *

ΒΙΕΝΝΗ — Η πριγκήπισσα τῆς Βουλγαρίας μετὰ τοῦ πρίγκηπος Μπορὶς ἐπεσκέψατο χθὲς τοὺς γονεῖς της τόν Δοῦκα καὶ τὴν Δούκισσαν τῆς Πάρμας εν Somar Fao (!) ὅπου θὰ διαμένωσιμέχρι τέλους τῆς ἑβδομάδος. Ακολούθως θὰ ἐπιστρέψωσιν εἰς Εβενθάλ. Ο Ηγεμὼν τῆς Βουλγαρίας θὰ ἐπιστρέψῃ αὔριον εἰς Σοφίαν.

* * *

ΒΙΕΝΝΗ 13 Απριλίου — Η "Πολιτικὴ Ανταπόκρισις„ πληροφορεῖται εκ Πετρουπόλεως, ὅτι ὁ πρίγκηψ Ερρῖκος τῆς Πρωσσίας ἐπισκεφθήσεται προσεχῶς τὴν Αὐτοκρατορικὴν οἰκογένειαν τῆς Ρωσσίας εν Πετρουπόλει.

ΑΘΗΝΑΙ — Οριστικὸν ἀποτελεσμα τῶν σεισμῶν. Τό ὅλον ἐφονεύθησαν 260 καὶ ἐπληγώθησαν 280.

BALCANIQE

ΑΝΑ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΗΜΩΝ

ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΗΓΕΜΟΝΟΣ

Εκ Μονάχου ἀγγέλλεται ὅτι ἡ Α. Β. Υψ. ὁ Ηγεμὼν ἀπῆλθε τῇ 5 Απριλίου εἰς Βιέννην ἐκεῖθεν δὲ μετέβη εἰς Εβενθὰλ ὅπου ἑώρτασε τὴν ἐπετηρίδα τῶν γάμων αὐτου κατὰ τὴν 8ην Απριλίου ἐξ Εβενθὰλ δὲ ἀφιχθήσεται εἰς Σοφίαν ἐπὶ ταῖς ἑορταῖς τοῦ Πάσχα. Τηλεγράφημα τοῦ Βαλκανικοῦ πρακτορείου ἀγγέλλει ὅτι ἡ Α. Β. Υψ. ὁ Ηγεμὼν χθὲς ἀνεχώρησεν ἐξ Εβενθὰλ ἐπιστρέφων εἰς Σοφίαν ὅπου θὰ ἀφίκετο ἤδη.

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΔΑΝΕΙΟΥ

Εκ Σοφίας ἀγγέλλεται ὅτι πρόωρος εἶναι ἡ εἴδησις περὶ μετατροπῆς τοῦ τελευταίου ἐξ 142 ἑκατομ. φρ. δανείου. Ο φόβος μὴ ἡ μετατροπὴ τοῦ ἐκδοθέντος μέρους τοῦ δανείου ἐπηρεάσῃ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ ὑπολειπομένου πρὸς ἔκδοσιν ἐξ 80 περίπου ἑκατομ. ἀναγκάζει τὴν βουλγαρικὴν κυβέρνησιν νὰ ἀναβάλῃ τὴν πραγμάτωσιν τοῦ σχεδίου τῆς μετατροπῆς. Αλλὰ κατά τινα ἄλλα θρυλήματα θὰ μετατραπῇ τοὐλάχιστον τὸ πρὸς ἔκδοσιν ὑπολειπόμενον μέρος τοῦ δανείου ἐκδοθησόμενον ἐπὶ τόκῳ 5 ο|ο ὡς τὸ ἐκδοθέν.

Η δὲ «Βελγικὴ ἀνεξαρτησία» μανθάνει ὅτι θὰ μετατραπῶσι τὸ πρὸ τοῦ τελευταίου δανείου τῶν 142 ἑκατομ. ἐκδοθέντα δύο βουλγαρικὰ δάνεια.

ΣΕΡΒΙΑ ΚΑΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Γνωστὸν ὅτι Σερβία καὶ Βουλγαρία ἀλλήλαις ἐπιρρίπτουσι τὸ τελευταῖον μεθοριακὸν ἐπεισόδιον, καθ ὃ ἔπεσον πέντε χωρικοὶ βούλγαροι, Αγγέλλεται νῦν ὅτι μεταβήσεται ἐπὶ τόπου μικτὴ ἐπιτροπὴ πρὸς ἐξακρίβωσιν τῆς ἀληθείας.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΔΙΑΔΟΧΟΥ

Ενεκεν ἐνσκήψεως πολλῶν ἐπιδημικῶν ἀσθενειῶν εἰςτὰ παιδιάως ἐγράψαμεν καὶ ἐν τῷ προηγουμένῳ μας φύλλῳ, καὶ ἐπειδὴ προσεχῶς ἄρξεται ἡ κατασκευὴ τῆς ἀνατολικῆς πτέρυγος τῶν ἀνακτόρων, ὅπου εἰσὶ τὰ δώματα τῆς Α. Β. Υψ. τοῦ Διαδόχου, τῆς Α. Β, Υψηλότητος τοῦ Κυριάρχου, ὁ διάδοχος ἀνεχώρησεν τὴν 5 τρέχοντος δὶ ἰδιαιτέρας ἁμάξης παρὰ τῇ Σεπτῇ Αὐτοῦ μητρί, συνοδευόμενος, παρὰ τοῦ Γράφ Βουρβουλὼν, τῶν ἰατρῶν Φολτανέων καὶ Ηκάλοβιτς καὶ τοῦ λοχαγοῦ Ταμπάκωφ. Εἰς τὸν σταθμὸν προέπεμψεν τὸν διάδοχον καὶ ὁ ἀνθηγεμὼν κ. Σταμπούλωφ.

ΑΠΟΝΟΜΗ ΠΑΡΑΣΗΜΩΝ

Η Α. Μ. ὁ Σουλτάνος εἰς τοὺς λαβόντας μέρος εἰς τὴν συνδιάσκεψιν τὴν γενομένην ἐν Κων)πόλει ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῶν σιδηρ. γραμμῶν Βακαρὲλ-Μπέλοκο καὶ Μπέλοβο-Σαράμπεη βουλγάρους ἀντιπροσώπους κ. κ. Δημητρὼφ καὶ Μομτσίλωφ ἀπένειμεν εἰς τὸν μὲν πρῶτον τὸ παράσημον ΙΙ τάξεως μετσιδιὲ εἰς δὲ τὸν ἕτερον ΙΙΙ τάξεως.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

Εν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Δημοσίων ἔργων ἐλήφθησαν τελευταίως ὅλα τὰ κατάλληλα μέτρα ὅπως κατορθωθῇ καὶ δοθῇ κατ Αὔγουστον εἰς μειοδοσίαν ἡ μελετηθεῖσα ἤδη σιδηροδρομικὴ γραμμὴ Ρωμὰν-Πλέβεν - Λόβετσ - Τύρνοβο Σούμεν, ὡς συνέχεια τῆς ἐπιστρωνυμένης ἤδη Σοφίας-Ρωμάνῄτις ὡς γνωστὸν θὰ συνδέει τὴν πόλιν μας μετὰ τῆς Σοφίας. — Επίσης ἐλήφθησαν μέτρα νὰ ἑτοιμασθῶσιν ὅλα τὰ σχέδια διὰ τὸν λιμένα Βάρνης ὅπως δοθῇ καὶ οὗτος εἰς μειοδοσίαν κατὰ Ιούνιον ἢ Ιούλιον μῆνα καὶ ἐπιληφθῶσι τῶν ἐργασιῶν.

Ο ΔΙΑΔΟΧΟΣ ΜΠΟΡΙΣ

Η Α. Β. Υψ. ὁ Διάδοχος Μπορὶς ἀφίκετο εἰς Βιέννην αἰσίως. Η Α. Β. Υψ. ὁ Κυρίαρχος περιέμενε τὸν διάδοχον εἰς τὸν σταθμὸν καὶ μετ ὀλίγον χρόνον ἀπὸ τῆς ἀφίξεώς του ἀνεχώρησαν κατευθυνόμενοι εἰςΕβενθάλ,ἔνθα ὁ διάδοχος θὰ διαμείνῃ ἀρκετὸν καιρὸν μέχρι τῆς ἐπανόδου τῆς Σεπτῆς Αυτοῦ Μητρός εἰς Βουλγαρίαν.

ΑΦΑΙΡΕΣΙΣ ΤΙΤΛΟΥ

Η« Πολ. Ανταπόκρισις» πληροφορεῖται ἐκ Κων)πόλεως ὅτι ἡ Α. Μ. ὁ Εξαρχοςσυμφωνεῖκατάρχὴν εἰς ἀφαίρεσιν τοῦ τίτλου «Τυρνόβου ἀπό τὸν Μητροπολίτην Κλήμεντα καὶ ὅτι ἡ Α. Μ. σκοπεῖ νὰ προτείνῃ τό ζήτημα τοῦτο εἰς τὴν ἔγκρισιν τῆς Ιερᾶς Συνόδου ἥτις θὰ συνήρχετο ἐν Σοφίᾳ μετὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα.

ΤΟΥΡΚΙΑ ΚΑΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Επειδὴ ἡ Τουρκία παρὰ τὰς ὑποσχέσεις της πρός τόν ἐν Κων)πόλει διπλωματικὸν πράκτορα τῆς Βουλγαρίας ἐξακολουθεῖ νὰ ἀντικαθιστᾷ τὰ Βουλγαρικὰ διαβατήρια τῶν ἐν Τουρκίᾳ ταξειδευόντων Βουλγάρων διὰ τῶν «τεσκερεδων» ὁ κ. Δημητρὼφ τῇ διαταγῇ τῆς ἀρχῆς αυτοῦ ἐπεδωκε εἰς τὴν Πύπην διακοίνωσιν δὶ ἧς γνωστοποιεῖ, ὅτι ἐν ᾗ περιπτώσει ἐντός 15 ἡμερῶν δὲν ἄρῃ τὴν καινοτομίαν ταύτην, ἣν πρό πολλοῦ ματαίως εδοκίμασε νὰ εφαρμόσῃ καὶ διὰ τοὺς ἄλλους μὴ ὀθωμανοὺς ὑπηκόους, καὶ ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις θὰ πράξῃ τὰ ἀντίποινα διά τοὺς εν Βουλγαρίᾳ ταξειδεύοντας Οθωμανοὺς ὑπηκόους μὲ Τουρκικά διαβατήρια, επιβάλλουσα καὶ τὴν πληρωμὴν τῶν ἰδίων τελῶν ἅτινα λαμβάλει ἡ Τουρκία διὰ τὰ Τουρκικὰ διαβατήρια.

ΕΔΩ Κ' ΕΚΕΙ

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Περὶ διγαμίας. — Εξεδόθη ἄρτι ἐν Αθήναις ὑπὸ τοῦ νεαροῦ ἐπιστήμονος κ. Νικολάου Στράτου τὸ ἐν ταῖς ἐφημερίσι προαγγελθὲνκαὶ τόσῳ εὐφήμωςσχολιασθὲν νομικὸν σύγγραμμα "περὶ διγαμίας„ ἐν τῷ ὁποίῳ μακρὰ ἐκτυλίσσεται θεωριτικὴ μελέτη ἐπὶ τοῦ ἐγκλήματος τῆς διγαμίας καὶ τῆς ὁποίας μελέτης οὐδεὶς μέχρι τοῦδε τόσῳ ἐπισταμένως ἐπελήφθη περὶ τῆς συγγραφῆς ταύτης θὰ δημοσιεύσωμεν προσεχῶς μακρὰν μελέτην παρὰ νομικοῦ ἐπιστήμονος.

ΤΑ ΑΓΡΙΟΛΟΥΛΟΥΔΑ

Τὸ προαγγελθὲν ποιητικὸν ποίημα τοῦ ὑπὸ ψευδώνυμον Μποὲμ Μήτσου Χατσοπούλου νεαροῦ δημοσιογράφου "Αγριολούλουδα„ ἐξεδόθη ἐν Αθήναις πάνυ φιλοκάλως και πωλῆται ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἀντὶ τοῦ γλίσχρου ποσοῦ 1,50.φρ. Εἶναι ἀξιοσύστατον διὰ τὰς κατασπαρμένας χαριέσσας ἰδέας καὶ τοῦ δημοτικοῦ τῆς γλώσσης κάλλους.

Δ.Ζ.

* * *

Ο ΤΟΛΣΤΟΗ ΚΑΙ Η ΕΡΓΑΣΙΑ

Ὁ μέγας ρῶσσος φιλόσοφος καὶ μυθιστοριογράφος Λέων Τολστόϊ, φρονεῖ ὅτι πᾶς ἄνθρωπος ἐλεύθερος, ἄξιος τοῦ ὀνόματος τούτου, πρέπει νὰ ἐξασκῇ ἓν ἐπάγγελμα χειρωνακτικόν.

Συμφώνως πρὸς τὴν ἀρχὴν ταύτην, ὁ ἴδιος ἔγεινεν ὑποδηματοποιός.

Εἰς τὴν Γιασνάγαν-Πολιάναν εὑρέθη ὁ ὑποδηματοποιός, ὁ ὁποῖος ἔσχε τὴν τιμὴν νὰ διδάξῃ τὴν τέχνην του εἰς τὸν Τολστόϊ. Μίαν ἡμέραν, καθὼς διηγεῖται, προσεκλήθη ἐκ μέρους τοῦ κόμητος. Μεταβὰς ἐν σπουδῇ, τὸν εὗρε καθήμενον πρὸ μικρᾶς τραπέζης, ἐπὶ τῆς ὁποίας ἔκειντο ὅλα τὰ ἐργαλεῖα τοῦ ὑποδηματοποιοῦ. Τὸ μάθημα ἤρχισεν αὐτοστιγμεί. Εἰς ὀλίγας ἡμέρας ὁ Τολστόϊ ἔμαθε ὁπωσδήποτε νὰ κατασκευάζῃ μόνος του ἓν ζεῦγος ὑποδημάτων. Αλλά, φαίνεται, ὄχι μὲ μεγάλην ἐπιδεξιότητα. Ερωτηθεὶς ὁ διδάσκαλος περὶ τῶν προόδων τοῦ μαθητοῦ, ἐκίνησε τὴν κεφαλὴν καὶ εἶπε:

— Χμ! Αν ἦταν ὑποχρεωμένος νὰ ζῇ μὲ τὴν τέχνην του, δὲν θὰ ἔκαμνε ποτὲ περιουσίαν.

Εκαστος βλέπετε, ἐφ ᾧ ἐκλήθη.

* * *

ΟΙ ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΓΑΜΟΙ ΤΟΥ ΛΟΡΔΟΥ ΡΟΣΒΕΡΥ

Μέγας ἀπό τινος γίνεται ἐν Λονδίνῳ λόγος περὶ τῶν προσεχῶν γάμων τοῦ λόρδου Ρόσβερυ, πρωθυπουργοῦ τῆς Αγγλίας, μετὰ τῆς δουκίσσης δ' Αλμάνυ, χήρας τοῦ δευτεροτόκου υἱοῦ τῆς Βασιλίσσης Βικτωρίας Λεοπόλδου. Καὶ κατ ἀρχὰς μὲν ἐθεωρήθη τὸ τοιοῦτον ὡς ἁπλῆ διάδοσις, ἀλλ ἤδη ἐπιβεβαιοῦται.

* * *

ΦΟΒΟΙ ΥΠΟΥΡΓΙΚΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ ΕΝ ΑΓΓΛΙΑ

Αφ ἧς ὁ Γλάδστων ἀπεχώρησε τῆς πολιτικῆς σκηνῆς, ἡ θέσις τοῦ φιλελευθέρου ὑπουργείου εἶνε οὐχὶ πολὺ εὐάρεστος, πλειστάκις δὲ κατὰ τὰς συζητήσεις καὶ τὴν ὑποβολὴν διαφόρων νομοσχεδίων ὁ λόρδος Ρόσβερυ ἠναγκάσθη νὰ ὑποχωρήσῃ μετὰ τὴν καταψήφισιν τῶν ὑπ αὐτοῦ προταθέντων. Εκ τούτων οἱ "Καιροὶ„ τοῦ Λονδίνου συμπεραίνουσιν, ὅτι ἐπίκειται πτῶσις τοῦ ὑπουργείου, βεβαιοῦσι δὲ ὅτι καὶ ἐν τῷ τελευταίῳ ὑπουργικῷ συμβουλίῳ ἐλέχθη ὅτι ἐνδεχόμενον εἶνε νὰ πέσῃ ἡ Κυβέρνησις.

* * *

ΒΟΥΡΖΕ ΚΑΙ ΖΟΛΑ

Τί εἶνε καὶ αὐτὴ ἡ γαλλικὴ εὐγένεια ἡ λεπτοτάτη, ἡ ὁποία καὶ μεταξὺ συγγραφέων ἀκόμη ὑπάρχει, καὶ τὴν ὁποίαν συσταίνομεν ὡς ἀξιομίμητον εἰς τοὺς Ελληνας συναδέλφους.

Λέγεται, ὅτι τὴν χηρεύουσαν ἕδραν τοῦ Ταὶν ἐν τῇ Ακαδημίᾳ θὰ λάβῃ ὁ Σποῦλλερ. Πρὸς εὐκολίαν τῆς τοιαύτης διευθετήσεως ὁ Ερρῖκος Οὐσαὶ θὰ μεταθέσῃ τὴν ὑποψηφιότητά του εἰς τὴν ἕδραν τοῦ Μαξίμου Δυκάμ.

Επερίμεναν νὰ θέσῃ τὴν ὑποψηφιότητά του ὁ νεαρὸς, ἀλλὰ περιώνυμος μυθιστοριογράφος Βουρζὲ, ἀλλ οὗτος μέχρι τοῦδε ἠρνήθη, ἀπαντήσας καθαρὰ καθαρὰ, ὅτι ποτὲ δὲν θὰ τεθῇ ὡς ἀντίπαλος τοῦ Ζολᾶ, καὶ ὅτι ἐνόσῳ ὁ περιώνυμος νατουραλιστὴς δὲν ἐκλέγεται ἀκαδημαϊκός, ποτὲ δὲν θὰ θέσῃ ὑποψηφιότητα.

Αὐτὸ θὰ εἰπῇ ἁπλότης, αὐτὸ θὰ εἰπῇ ἐκτίμησις, αὐτὸ θὰ εἰπῇ προπάντων πνεῦμα ὑπέροχον καὶ εὐγενὲς, τὸ ὁποῖον ἔχει ὑγιᾶ συναίσθησιν ἑαυτοῦ.

* * *

ΕΝ ΣΥΜΠΛΕΓΜΑ

Περίεργος συναδέλφωσις χριστιανισμοῦ καὶ σημιτισμοῦ. Εἰς τὴν προσεχῆ παρισινὴν ἔκθεσιν τῆς γλυπτικῆς, ἡ ὁποία θὰ λάβῃ χώραν εἰς

---

(94) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (94

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΛΙΟΥ

Η ἰδέα ὅτι ἀνεκηρύχθη τρελλὴ καὶ μετὰ παραφρόνων ἐκλείσθη ἐν φρενοκομείῳ τὴν ἐπλήγωσε τόσῳ θανασίμως ὥστε ἀφεῖσα ὀξεῖαν κραυγὴν καὶ ἀπωθήσασα τὴν χεῖρα τῆς παράφρονος κατέπεσεν ἀναίσθητος.

Βραδύτερον ἠγέρθη καὶ ἀμφιταλαντευομένη ὥρμησεν εἰς τὸ δωμάτιόν της. Λοιπόν τὴν ἀνεκήρυξε παράφρονα καὶ τὴν ἐνέκλεισε μεταξὺ παραφρόνων.

Τίς! — ἐκεῖνος εἰς ὃν τὸ πᾶν εἶχε προσφέρῃ.

Αὐτό δὲν ἠδύνατο νὰ τό ἐννοήσῃ. Καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον προὐτίθεντο νὰ τὴν κρατήσουν ἐδῶ! Μήπως ἦτο πεπρωμένον νὰ διέλθῃ διὰ παντός τόν βίον της ἐν τῇ εἱρκτῇ ἐκείνῃ ὡς ζῶσα ἐν τάφῳ.

Ω, μόνον ἡ ἰδέα αὕτη τὴν ἔκαμε νὰ παραφρονήσῃ! Ω δὲν πρέπει νὰ ὑποχωρήσω εἰς τοιαύτην σκέψιν! ἀνέκραξεν μετ ἀπέλπιδος δυνάμεως ἀγωνιζομένη κατὰ τοιούτης σκέψεως.

«Δὲν πρέπει νὰ μὲ κυριεύσῃ τοιαύτη σκέψις!

Αλλὰ ἡ ὑπερβολικὴ ὀδύνη ὁ θανάσιμος φόβος καὶ ἡ τύχη της καὶ ἐπὶ τέλους τὸ ἀνέκφραστον μῖσος της κατὰ τοῦ αἰτίου ὅλων αὐτῶν τῶν κακῶν τὴν κατεσυνέτριψαν ἠθικῶς. Τέλος ἐξερράγησαν τὰ δάκρυά της ὡς ὁρμητικὸς χείμαρρος.

Εἷς ἀναστεναγμὸς ὅστις ἐστεναχώρει τὸ στῆθός της καὶ ἤθελε νὰ τὸ διαρρήξῃ συνετάραξεν ὁλόκληρον τὸ σῶμά της.

Εἰς ποῖον νὰ προστρέξω; εἶπεν ἀναστενάζουσα καὶ θλίβουσα τὰς χεῖράς τηςεπὶ τῶν πονούντων κροτάφων της. Καὶ κατηρᾶτο τὰ πλούτη της, τὰ ὁποῖα ὑπῆρξαν ἀφορμὴ καὶ αἰτία τῶν δυστυχημάτων της.

Μόλις εἶχε δυνάμεις νάναμένῃ τὰ ἐξημερώματα τῆς προσεχοῦς ἡμέρας διὰ νὰ γράψῃ πρὸς τὸν σύζυγόν της. Η ἐπιστολὴ περιεῖχε πιστὴν εἰκόνα τῶν αἰσθημάτων της. Πολλάκις ἠναγκάσθη αὐτη νάφήσῃ κατὰ μέρος τὴν γραφίδα καὶ ἀνετινάσσσετο ἐκ τῆς θέσεώς της ἐπειδὴ ὁ ἀποτροπιασμός, ὑφ οὗ ἐνεπνέετο κατὰ τοῦ φαύλου καὶ ἀχρείου ἐκείνου ἀνθρώπου ἠπείλει νὰ τὴν καταπνίξῃ.

— Εἶμαι πρόθυμος νὰ ἱκανοποιήσω τὴν κατὰ τῶν πατρικῶν μου χρημάτων κακοῦργον ἀπληστίαν.

Ο ρισον τὸ ποσόν, ἔστω ὅσον δήποτε μέγα, θὰ τὸ λάβῃς. Αλλὰ μὴ μὲ ὠθήσῃς εἰς τὸ ἀπροχώρητον.

Σὺ ὁ ἴδιος γνωρίζεις πόσον εἶσαι ἐλεεινὸς καὶ ἄθλιος καὶ ὅτι τὸ ἔγκλημά σου τιμωρεῖται ὑπὸ τοῦ νόμου. Εφοβήθης νὰ μὲ φονεύσῃς κατὰ τὸ σύνηθες, καὶ δὶ αὐτό ζητεῖ νὰ μὲ θάψῃς ἐδῶ ζῶσαν, μεταχειριζόμενος ἀναιδῶς τὸ ἀνόσιον ψεῦδος, ὅτι δῆθεν δὲν εἶμαι εἰς τὰς φρένας μου. Βεβαίως οὐδέποτε θὰ σοι συγχωρήσω, ἀλλὰ χρήματα δύναμαι νὰ σοιπροσφέρω.

Τὴν ἐπιστολὴν ταύτην ἔπεμψε πρὸς τὸν σύζυγόν της. Αὕτη διὰ χειρὸς τοῦ ἰατροῦ Μετσενστεΐν ἀπεστάλη εἰς τὸν πρὸς ὃν διηυθύνετο. Καὶ πάλιν διὰ τῆς χειρός τοῦ ἰδίου ἰατροῦ ἔλαβε τὴν ἀπάντησιν τοῦ Βαλερίου.

— Αν ἠδυνάμην νὰ πιστεύσω προσφιλεστάτη μου Μαρία, ὅτι ὁ ἰατρὸς Μετσεστεΐν δὲν ἤθελε καταβάλῃ πᾶσαν δυνατὴν προσπάθειαν πρὸς ἐπιτάχυνσιν τῆς ἀναρρώσεώς σου θὰ ἠρχόμην εὐθὺς αὔριον νὰ σὲ παραλάβω. Αλλ ἡ ἀκράδαντος πεποίθησις ἐπὶ τῆς εὐσυνηδήτου αὐτοῦ μερίμνης παρέχει μοι μεῖζον θάρρος. Οἱ ἀσθενεῖς πάντες κατὰ τὸ σύνηθες ψέγουσι τοὺς θεραπεύοντας αὐτούς.

Καὶ σὺ δὲν κάμνεις τίποτε χειρότερον, ἀγαπητή μου Μαρία. Λάβε ἀπόφασιν καὶ ὑπομονήν.

Ισως θὰ ἔχωμεν τὸ εὐτύχημα ἐν σχετικῶς ὀλίγῳ χρόνῳ νὰ σὲ ἐπανίδωμεν ἐντελῶς ἀναρρώσασαν. Αὕτη εἶνε ἡ μόνη μου ἀπάντησις πρὸς ὅλας ἐκείνας τὰς ὕβρεις, τὰς ὁποίας σὲ κάμνει νὰ ἐκτοξεύῃς κατ ἐμοῦ ἡ ὑπερηρεθισμένη κατάστασις τῶν νεύρων σου.

Υπομονὴ ἀγαπητή μου Μαρία!

Ο σός

Βαλέριος.

Τὴν ἐπιστολὴν ταύτην ἀναγνοῦσα ἡ Μαρία ἐνόμισεν ὅτι περὶ ἑαυτὴν ἀντήχησαν ἐν τῷ ἀέρι ἦχροὶ εἰρωνικοὶ γέλωτες.

τὰ Ηλύσια Πεδία, μεταξὺ ἄλλων ἔργων θὰ ἐκτεθῇ καὶ ἓν σύμπλεγμα καλλιτέχνου, κρυπτομένου ὑπὸ ὁ ψευδώνυμον Νεμὼλ, καὶ τὸ ὁποῖον παριστάνει τὸν Ἰησοῦν Χρισρὸν παραλαμβάνοντα τὰς πλάκας τοῦ δεκαλόγου παρὰ τοῦ Μωϋσέως. Ὁ Ἰησοῦς ἐκτείνει τὴν χεῖρα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τοῦ προφήτου καὶ φαίνεται νὰ τοῦ λέγῃ: "Ἀπόθανε ἐν εἰρήνῃ, ἐγὼ θὰ συνεχίσω τὸ ἔργον σοι„.

Λέγεται, ὅτι ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον Νεμὼλ κρύπτεται τὸ ὄνομα μιᾶς ἐκ τῶν ἰατρικῶν ἐξοχοτήτων τῶν Παρισίων, ὅστις κατὰ τὰς ὥρας τῆς σχολῆς ἀρέσκεται νὰ ἀσκῆται εἰς τὴν γλυπτικήν.

* * *

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Ὁ γνωστὸς ἐν Ἀθήναις χημικὸς καὶ οἰνολόγος κ. Οθων Ρουσόπουλος εἰς πρακτικώτατον καὶ κοινωφελέστατον προβαίνει ἔργον, ἱδρύων τὸν προσεχῆ Σεπτέμβριον "Βιομηχανικὴν Ακαδημίαν„, ἥτις θὰ περιλαμβάνῃ διάφορα τμήματα: Ζυμοτεχνικόν, Ελαιουργικον, Ζωοτεχνικόν, Εμπορικὸν μετὰ τῶν ξένων γλωσσῶν. Εν τῷ πρώτῳ τμήματι θὰ διδάσκωνται ἡ οἰνοποιΐα, οἰνοπνευματοποιΐα, ζυθοποιΐα κλπ., ἐν τῷ Ελαιουργικῷ θὰ καταρτίζωνται ἐλαιοκόμοι, σαπωνοποιοὶ καὶ ἀρωματοποιοί, ἐν τῷ Ζωοτεχνικῷ μελισσοτρόφοι, σηροτρόφοι κλπ. μετὰ κτηνιατρικῶν γνώσεων καὶ ἐν τῷ Εμπορικῷ ἔμποροι καὶ τραπεζιτικοὶ ὑπάλληλοι, οἵτινες θὰ ἐκμανθάνουσι καὶ δύο τοὐλάχιστον ξένας γλώσσας. Ἡ σχολὴ θὰ κέκτηται καὶ οἰνοποιεῖον, ἀναλυτικὸν χημεῖον καὶ μικροσκοπικὸν ἐργαστήριον, ἐν οἷς οἱ μαθηταὶ θὰ ἀσκῶνται πρακτικῶς. Τὸ ἐν λόγῳ ἵδρυμα προώρισται νὰ ἐξυπηρετήσῃ πολλαχῶς τὸν τόπον.

ΠΑΡΑΣΗΜΟΝ ΕΙΣ ΜΟΥΣΟΥΡΓΟΝ

Ο Αμβρόσιος Θωμᾶς ὁ διευθυντὴς τοῦ Ωδείου τῶν Παρισίων θὰ λάβῃ προσεχῶς τὸν Μεγαλόσταυρον τοῦ Λεγεῶνος τῆς Τιμῆς ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς χιλιοστῆς παραστάσεως τοῦ μελοδράματός του «Μινιόν». Εἶνε ὁ πρῶτος μουσουργὸς ὁ λαμβάνων τὸν Μεγαλόσταυρον τοῦ Λεγεῶνος τῆς Τιμῆς.

ΑΙ ΑΓΓΛΙΔΕΣ ΑΜΑΖΟΝΕΣ

Αἱ Αγγλίδες ἐζήλωσαν τὰς ἀμαζόνας τοῦ βασιλλέως τῆσ Δαχομέης Βεχανζὲν καὶ ἀγωνίζονται ἤδη νὰ ὀργανώσωσι σῶμα στρατιωτίδων ἐθελοντῶν, αἵτινες θὰ ὑπηρετῶσιν εἰς τὰ νοσοκομεῖα τὰ στρατιωτικά, συγχρόνως δὲ θὰ ἀσκῶντα εἰς τὰ στρατιωτικὰ γυμνάσια διὰ νὰ ιμεύσωσι ἐν πάσῃ ἀνάγκῃ ὡς ἐθελονταί. Αἱ κυρίαι, αἵτινες ἀνέλαβον τὴν περὶ τούτου πρωτοβουλίαν, συνῆλθον ἤδη εἰς συνέλευσιν καθ ἣν ἀπεδείχθη ὅτι πολλαὶ Αγγλίδες θὰ προσέλθωσιν εἰς τὸ σῶμα τοῦ γυναικείου τούτου στρατοῦ. Συζητοῦσιν ἤδη περὶ τοῦ ἐνδύματος καὶ ἔλυσαν τὸ ζήτηα Επειδὴ τὸ γυναικεῖον ἔνδυμα εἶνε ἀνάξιον διὰ τὰς στρατιάτιδας θὰ φέρωσι στολὴν ἀρειμάνιον καὶ βράκαν καταλήγουσαν εἰς τὰ γόνατα.

ΠΕΡΙΗΓΗΤΑΙ

Κατὰ τὸν ἐν Πειραιεῖ ἀνταποκριτὴν ὑπὲρ τοὺς πεντήκοντα Αγγλοι περιηγηταὶ μετέβησαν πεζῇ εἰς Κερατσίνιον καὶ ἐκεῖθεν εἰς Σαλαμῖνα καὶ ἐμελέτησαν τὸ μέρος ἔνθα ἔλαβε χώραν ἡ ἔνδοξος ναυμαχία.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΕΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Κατὰ τὰς ἐκ Ρουμανίας εἰδήσεις ἡ αὐτόθι κατάσταστασις τῆς γεωργίας βαίνει ἄριστα. Ευεργετικαὶ βροχαὶ κατέπεσαν ἐφ ἁπάσης τῆς χώρας, τὴν δὲ ἐπαισθητὴν κατὰ τὸν χειμῶνα ἔλλειψιν χιόνος ἀντεκατέστησαν αἱ ἐαριναὶ βροχαί, αἵτινες ὠφέλησαν τὴν σποράν. Αἱ πεδιάδες εἶνε πλήρεις ζωῆς. Δυστυχῶς ὅμως ἡ αὐτὴ ζωὴ δὲν παρατηρεῖται καὶ εἰς τὴν ἐμπορικὴν κατάστασιν, ἂν καὶ πρὸ πολλοῦ τὰ ἐμπορικὰ σκάφη εἰσῆλθον εἰς τοὺς λιμένας αὐτῆς Αἱ σιταποθῆκαι εἶναι πλήρεις, αἱ δὲ τιμαὶ ὑψοῦνται ἀσημάντως καὶ βραδέως καὶ τοῦτο καθὅσον ἀφορᾷ εἰς τὰ σιτηρὰ ἀνωτέρας ποιότητος.

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΛΟΡΔΟΥ ΚΡΟΜΕΡ

Ο ἐν Αἰγύπτῳ Αγγλος ἁρμοστὴς λόρδος Κρόμερ ἐν τῇ δημοσιευθείσῃ εἰς τὴν Κυανῆν Βίβλον ἔκθεσίν του αἰτιᾶται τοὺς ἰθαγενεῖς ὡς τοὺς μόνους ὑπαιτίους διὰ τὴν μὴ ἔγκαιρον εκτέλεσιν τῶν μεταρρυθμιστικῶν σχεδίων τῆς Αγγλίας προς ὄφελος τῆς Αἰγύπτου· Ο λόρδος Κρόμερ ζητεῖ πρὸς ἄρσιν τῶν δυσχερειῶν ὅπως δύο ἢ τρία χαρτοφυλάκια ὑφυπουργῶν δοθῶσιν εἰς Αγγγους ὑπαλλήλους.

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ

Τὰ πατριαρχικὰ ἐν Κωνσταντινουπόλει βαίνουσιν ὁμαλῶς. Αἱ νέαι εκλογαὶ τῶν συμβούλων διεξήχθησαν τακτικῶς Μεθ ὅλα τὰ ὑποψιθυριζόμενα, ὅτι ὅσον οὔπω ὁ Ιωακεὶμ ὁ Γ. εκλέγεται καὶ αὖθις πατριάρχης ὅμως επὶ τοῦ παρόντος τοὐλάχιστον ἀλλαξοπατριαρχεία τοιαύτη δὲν φαίνεται νὰ ἦνε εγγύς. Νεόφυτος ὁ Ζ. εἶνε ἀγαθὸς ἄνθρωπος εγγράματος πρόσχαρος ἀλλ ὑπὸ ἔποψιν κυβερνητικὴν οὔτε κατὰ σκιὰν δύναται νὰ συγκριθῇ πρὸς τὸν ερημίτην τοῦ Αγίου Ορους. Δι αυτὸ καὶ ἡ Πύλη πᾶν ἄλλο θὰ επικυρώσῃ παρὰ παράπονα κατὰ τοῦ νῦν πατριαρχεύοντος. Αφορμὴν μόνον εἰς τὰ διαδοθέντα περὶ ἀλλαξοπατριαρχείας ἔδωκεν ἡ ἀπομάκρυνσις τοῦ ἁγίου Ηρακλείας ὡς πρώτου συνοδικοῦ καὶ ἡ πρόσκλησις τοῦ ἁγίου Κυζίκου. Αλλὰ τὸ πρᾶγμα ουδένα ἄλλον τύπον ἔφερε παρὰ τὴν κατὰ τὸν νόμον ἀλλαγὴν μετὰ τὸν ὡρισμένον χρόνον.

ΤΗΣ ΩΡΑΣ

Ενας ἰατρὸς επισκέπτεται ἕνα ἀσθενῆ

—Ο σύζυγός σας εἶνε ἑτοιμοθάνατος λέγει εἰς τὴν σύζυγον δὲν βλέπετε πῶς εἶνε κίτρινα τὰ χέρια του;

—Μὰ εἶνε βαφιᾶς

—Α! δόξα σοι ὁ Θεός! Αν δὲν ἦτο βαφιᾶς θὰ ἦτο πεθαμμένος.

* * *

ΒΑΡΝΑΪΚΗ ΗΧΩ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΦΛΟΙΟΥ ΤΟΥ ΕΓΚΕΦΑΛΟΥ

— Πρό τινος χρόνου ὑπὸ τὸν ἄνω τίτλον ἐξεδόθη λαμπρὸν σύγγραμμα τοῦ διακεκριμένου ἐπιστήμονος Σίμωνος Αποστολίδου, πραγματευομένου μετὰ τῆς διακρινούσης αὐτὸν διαυγείας καὶ σαφηνείας περὶ τῆς θεωρίας τοῦ τῶν ἐγκεφαλικῶν λειτουργιῶν, θεωρίας ἥτις ἀληθῆ ἐπανάστασιν ἔφερεν ἐν τῷ ἐδάφει τῆς φυσιολογίας καὶ παθολογίας του νευρικοῦ συστήματος. Περὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου πολλοὶ πλείστας ἐν τῇ ἑσπερίᾳ μονογραφίας ἔγραψαν πρῶτον δὲ ἤδη ἐν Ἑλληνικῇ γλώσσῃ ἐκδίδοται σύγγραμμα, εἰδικῶς καὶ λεπτομερῶς ἐξετάζον τὸ ζήτημα τοῦτο, ὅπερ ὡς καὶ ὁ κ. Σίμων Αποστολίδης ἐν προλόγῳ παρατηρεῖ, τοιαύτην ἀναστάτωσιν ἐν τῇ φυσιολογίᾳ καὶ παθολογίᾳ τοῦ νευρικοῦ συστήματος ἀποτελεῖ, οἵαν ἡ περὶ μικροβίων θεωρία ἐν τῇ καθόλου ἰατρικῇ.

Θερμῶς ὅθεν συνιστῶμεν τοῖς ἐν Βουλγαρίᾳ Ελλησιν ἰατροῖς τὸ σύγγραμμα τοῦ ἐξόχου ἕλληνος ἐπιστήμονος, συνιστάμενον ἐξ 26 τυπογρ. φύλλων, τιμώμενον δὲ μόνον 5 λέβων.

Διὰ πᾶσαν αἴτησιν ἀπευθυντέον εἰς τὰ γραφεῖα ἡμῶν.

Επιστέλλουσιν ἡμῖν ἐκ Πύργου.

Αξιότιμε Κύριε Διευθυντὰ·
τῆς ἐφημερίδος ἡ «Οδησσός».

Καταχωρήσατε, παρακαλοῦμεν, ἐν ταῖς στήλαις τῆς ἀξιολόγου Ὑμῶν ἐφημερίδος ὅτι τὰ ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 1835 καὶ ἡμερομηνίαν 1 Μαρτίου φύλλῳ τῆς ἐφημεριδος ἡ «Φιλιππούπολις„ ἀσυστόλως δημοσιευθέντα παρ' αὐτοκαλουμένου τινὸς παρατηρητοῦ κατὰ τῶν κοινοτικῶν ἡμῶν, διακηρύττομεν διὰ τοῦ κατηγορηματικωτάτου τρόπου ὅτι ἦσαν πάντη ἀνυπόστατα καὶ παρετηρήθησαν ταῦτα ὑπὸ τὸ πρίσμα τῆς μυωπίας, καὶ τοῦ φθόνου, καὶ οὐχὶ διὰ τοῦ ὑγιοῦς ὀφθαλμοῦ, καθ' ὅτι τὰ κοινοτικὰ ἡμῶν ἔβαινον καὶ βαίνουσι τὴν ὁδὸν τῆς ἐργασίας, τῆς τάξεως καὶ προόδου, χάρις εἰς τὸν ἐπὶ νομιμοφροσύνῃ καὶ ἀκεραιότητι χαρακτῆρος διακρινόμενον διαπρεπῆ ἐν τοῖς Αρχιερεῦσι τοῦ Οἰκουμενικοῦ θρόνου σεβαστὸν ἡμῶν Αρχιερέα, τὸν ψυχῇ τε καὶ σώματι ἐργαζόμενον ἀπὸ πενταετίας ὑπὲρ παντὸς ὅ,τι θρησκευτικὸν ἐνταῦθα καὶ ἐκπαιδευτικόν, καὶ ὡς ἐκ τούτου ἀμερίστου ἀγάπης σεβασμοῦ καὶ ἐκτιμήσεως τῶν πράξεων Αὐτοῦ ἀπολαύοντα παρὰ πάντων.

Ὁ αὐτοκαλούμενος παρατηρητὴς ἐὰν ὄντως κήδηται τῶν ἐκπαιδευτικῶν ἡμῶν, καὶ δὲν δύναται νὰ παρατηρήσῃ ταῦτα διὰ τοῦ ὑγιοῦς ὀφθαλμοῦ, ὤφειλε νὰ ἐρωτήσῃ καὶ νὰ μάθῃ ὅτι μαθηταὶ ἐκ τῆς καλῶς διαρρυθμισμένης ἀστικῆς ἡμῶν Σχολῆς ἀποφοιτήσαντες κατὰ τὰ τελευταῖα ταῦτα ἔτη κατετάχθησαν ἀμέσως εἰς τὴν α! καὶ β! γυμνασιακὴν τάξιν ἀναγνωρισμένων Γυμνασίων.

Ταῦτα χάριν τῆς ἀληθείας μεταδίδομεν τῷ δημοσίῳ ἵνα διαφωτίσωμεν τοῦτο ἅπαξ διὰ παντός.

Ἡ ἐφοροεπιτροπή·

Εν Πύργῳ τῇ 8 Απριλίου 1894.
(Τ. Σ. Εκκλ. ἐπιτροπῆς)

(Τ. Σ. Ελλ. Εκπαιδευτηρίων)

Σ. Οδ. Εκ τῶν ἀνωτέρω τρανῶς καταδείκνυται ὅτι καὶ τὰ κατὰ τοῦ διευθυντοῦ τῶν Σχολῶν Πύργου κ. Ε. Τσίκα γραφέντα ἦσαν ἀνακριβῆ καὶ ἀνυπόστατα.

ΠΑΣΧΑΛΙΝΟΝ

Σκύλος ποῦ γαυγίζει καὶ δὲν δαγκάνει ἄς γαυγίζῃ ὅσον θέλει: λέγει κοινὴ παροιμία. Αυτὸ τοῦτο θὰ ἀπαντήσωμεν καὶ ἡμεῖς εἰς τὰς ἐρεσχελείας τοῦ γνωστοῦ συντακτιδίου τῆς «Πραβδᾶς» κατὰ τῆς «Οδησσοῦ καὶ εἰς τὰ φρασίδια καὶ τὰ δανεικὰ λεξίδια καὶ ἀναμασήματα ἅτινα ἀπεστήθισεν ἐν τῇ σχολῇ τῶν παιδικῶν του χρόνων μεταχειρίζεται δὲ ἐν ταῖς στεναῖς ἀναστροφαῖς του καὶ καθ ἡμῶν νῦν ἵνα δείξῃ τοῖς λαοις τὴν μεταξὺ τῶν δημοσιογράφων πανηγυρικὴν κατάταξίν του, ὡς πότε ὁ περιβληθεὶς τὸν ἰατρικὸν μανδύαν Σκώληξ τοῦ Αἰσώπου. Δὲν θέλομεν νὰ τὸν εἴπωμεν ὅτι δέον προηγουμένως νὰ διορθώσῃ τὴν ἣν φέρει ὄπισθεν Καμπουρὰν του καὶ κατόπιν νὰ βλέπῃ τὰς τῶν ἄλλων, ουδὲ νὰ τὸν εἴπωμεν ὅτι τὴν μεχρι τοῦδε διαγωγὴν του ἀποκαλοῦσι κοθορνικὴν ουδὲ νὰ τὸν ἀποκαλεσωμεν διὰ τῶν ἐπιθετων δἰ ὧν μᾶς ἀποκαλεῖ ἐξ ἰδίων κρίνων φαίνεται τὰ ἀλλότρια ουδὲ νὰ τὸν ὑπομνήσωμεν ὅτι ὁ κόσμος λεγει ὅτι καλλίτερον νὰ ᾖ τις εἰλικρινὴς καὶ εὐσυνείδητος ὡς ἡμεῖς ἢ «περδελῆς» ὡς ἐκεῖνος δουλεύων συγχρόνως «Θεῷ καὶ Μαμμωνᾷ» ουδὲ νὰ τῷ εἴπωμεν ὅτι ὁ τρόπος μεθ οὗ πειρᾶται νὰ συγκαλύψῃ τὴν ἀλήθειαν εἶναι ὅλως ὑποκριτικὸς καὶ ἰδιοτελὴς ἰδιάζων μόνον εἰς τὸν χαρακτῆρα ἀνθρώπων ουδὲν κοινὸν ἐχόντων μὲ τὴν κοσμιότητα, ουδὲ ὅτι τὰ καθ ἡμῶν ἐπίθετα ἅτινα μεταχειρίζεται ἐν τῷ δημοσιογραφικῷ γυμνάσματί του εἶναι ὅλως χαμαλοειδῆ μὴ ἀκουόμενα ουδ εἰς αυτὰ τὰ καταγώγια!

Εν μόνον θὰ τῷ εἴπωμεν καὶ τοῦτο εἶναι ἐντὸς ὀλίγου θὰ συναντηθῶμεν ἐγγύτερον.

ΑΝΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ

Εσφαλμένως ἐπιχώριόν τι φύλλον ἀνέγραψεν ἐν ταῖς στήλαις αυτοῦ ὅτι τὰ ρωσσικὰ ἀτμόπλοια τῆς ἑταιρίας «Γαγαρίν» ἤρξαντο τῶν πλόων αυτῶν μεταξὺ Κωνσταντινουπόλεως καὶ τῶν λιμένων τῆς Μαύρης θαλάσσης ἀπὸ τῆς παρελθούσης ἤδη ἑβδομάδος ἐν ᾧ εἶναι γνωστὸν ὅτι τὸ πρῶτον ἀτμόπλοιον κατέπλευσεν εἰς τὸν λιμένα μας μόλις προχθὲς Τρίτην καὶ αυθημερὸν ἀνεχώρησεν.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν ὅπως ἀναγγείλωμεν τοῖς συνδρομηταῖς ἡμῶν ὅτι ὁ εἰσπράκτωρ τῆς "Οδησσοῦ„ Αθανάσιος Μαυρίδης ἀποστέλλεται εἰς περιοδείαν ἀνὰ τὴν Νότιον Βουλγαρίαν ἐντεταλμένος τὴν εἴσπραξιν τῶν συνδρομῶν τῆς "Οδησσοῦ„, ἔτι δὲ τὴν ἐγγραφὴν καὶ νέων συνδρομητῶν πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν ὑπερανθρώπων μόχθων τῶν καταβαλλομένων διὰ τὴν ὁσημέραι προαγωγὴν καὶ ἀνύψωσιν αὐτῆς, ἐφωδιασμένος δὲ διὰ τῶν ἀπαιτουμένων ἐντύπων, ἐσφραγισμένων καὶ ὑπογεγραμμένων ἀποδείξεων.

Πεποίθαμεν δὲ ἀκραδάντως ὅτι οἱ ἐν Βουλγαρίᾳ ὁμογενεῖς θὰ συνδράμωσι προθύμως τὴν "Οδησσόν„, ἥτις κατέχουσα, τὴν ἐμπρέπουσαν αὐτῇ θέσιν ἐν τῇ ἐθνικῇ συνειδήσει τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ ὁμογενῶν, ἀγωνίζεται γενναίως κατὰ λεγεῶνος ἀντιπάλων ἀποσκοπούντων τὴν χαμερπῆ καὶ ζωώδη ἱκανοποίησιν ἀτομικῶν παθῶν καὶ τὸν κορεσμὸν ἀγενοῦς ἐκδικήσεως ἐπὶ προφανῆ βλάβῃ τῶν ἐθνικῶν συμφερόντων.

ἐκ τοῦ Γραφείου

ἐν Βάρνῃ 14 Απριλίου 1894.

ΔΙ' ΕΝΟΙΚΙΟΝ

Ενοικιάζεται οἰκία συνισταμένη ἐκ 5 δωματίων, ἑνὸς κελαρίου, ἑνὸς μαγειρίου δύο ὑπογείων διὰ ξύλα, καὶ οἴνους καὶ μιᾶς εὐρυχώρου ταράτσας, ὁδὸς ἁγίας Μαρίνης ἀριθ. 197 ἀπέναντι τοῦ ἑλληνικοῦ παρθεναγωγείου.

Οἱ βουλόμενοι ἀπευθυνθήτωσαν πρὸς τὸν ἐνταῦθα κ. Κωνσταντῖνον Θ. Ξένον.

1—6

ΟΔΟΝΤΟΪΑΤΡΟΣ

Ὁ γνωστὸς ὀδοντοϊατρὸς κ. ΛΕΩΝ ΡΟΖΕΜΠΕΡΓ ἐπανακάμψας ἐκ Πύργου δέχεται καὶ αὖθις ἐπισκέψεις ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ κ. Χαραλάμπους Φωκᾶ παρὰ τὴν Ιερὰν Μητρόπολιν ἀπὸ τῆς 9 π. μ. μέχρι τῆς 12 κα τῆς 2—5 μ. μ. ὥρας. 6—8

CRAND HOTEL

Des Etrangers

**ATHÈNES.—Place de la Constitution.
En face du Palais Royal.**

Hôtel de l-re Ordre—un de plus anciens de la ville, complétement mis à neuf, avec tout le cnmfort moderne. Pension de famille et Rendez-vous de Touristes de tout pays—Appartements et chambres richement meublés.—Table t' hôte.—Bains chauds et froids dans l' hôtel. — Guides et interpètes pour doute excursion.—Eclairage électrique. —Vue magnifique.

C. XÉNOS propriétalre.

Ητο μωρὰ πιστεύσασα ὅτι εἰς ἀνὴρ ὅστις διὰ τῶν δοπλοπλοκιῶν του κατέστη ἀπόλυτος κύριος τοῦ νἀπολαύσῃ πληρέστατα τὸν πλοῦτόν της ἤθελεν ἀφ ἑαυτοῦ ἐγκαταλείπῃ τὰ κεκτημένα ταῦτα δικαιώματα καὶ συμβιβασθῇ μὲ ἓν ποσόν!

Δὲν ἦτο οὐδαμῶς δύσκολον νὰ κατανοήσῃ ὅτι ὁ ἀνὴρ οὗτος ἦτο ἀδύνατον νὰ αἰσθανθῇ εὐσπλαγχνίαν ἢ μετάνοιαν, ἀρκεῖ νὰ ἐνεθυμεῖτο μόνον αὐτὸ τὸ ἐπιπόλαιον τοῦ χαρακτῆρος τοῦ Βαλερίου.

Αὕτη ἐσήμανε βιαίως τὸν κώδωνα. Παρουσιάσθη ἡ νοσοκόμος, ἡ δὲ Μαρία ἀπήτησε νὰ ὁμιλήσῃ μὲ τὸν ἰατρόν.

Ο ἰατρὸς Μετσενστέϊν συνειθισμένος εἰς τοιαύτας ἐνοχλήσεις ἀπὸ πολλῶν ἐνεφανίσθη ἀμέσως. Χωρὶς δὲ αὐτὴ ν' ἀπαντήσῃ εἰς τὸν χαιρετισμόν του τὸν παρεκάλεσεν ἡ νεαρὰ γυνὴ ἐν σπουδῇ νὰ τὴν ἀκροασθῇ κατὰ τὴν ὥραν ταύτην παρέχων αὐτῇ πλήρη ἐμπιστοσύνην.

Τοιαύτην τινὰ ἀπάντησιν πολλάκις τῷ ἀπέτειναν καὶ πολλαὶ ἄλλαι ἀσθενεῖς καὶ οὗτος ταῖς εἶχε τοῦτο ὑποσχεθῇ καὶ κατ ἀπαίτησίν των μάλιστα καὶ δἰ ὅρκου ἀκόμη. Τοιουτοτρόπως προσηνέχθη οὗτος καὶ κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην μειδιῶν δὲ καὶ φιλοφρόνως προσεκάλεσε τὴν Μαρίαν νὰ καθίσῃ πλησίον του. — Αὕτη ἐκίνησε τὴν κεφαλὴν λέγουσα:

— Σᾶς ἐξηπάτησαν αἰσχρῶς καὶ ἀνοσίως. — Ο ἰατρὸς Μετσεστέϊν ἀνέμενε βαθὺς τὴν πάντοτε εἰς ὁμοίας περιστάσεις ἐπαναλαμβανομένην συμπλήρωσιν τοῦ λόγου: ὅτε μὲ ἐχαρακτήρισαν ὡς παράφρονα.

Οτε σᾶς ἔλεγον ὅτι ἐγὼ δῆθεν εἶμαι φρενοπαθὴς ἢ νευροπαθὴς ἢ μὲ ὁποῖον δήποτε ἄλλο ὄνομα σᾶς ἔχουν ἀπατήσῃ, ἐξηκολούθησεν ἡ Μαρία μὲ τρέμουσαν φωνήν.

Τὸ ποταπὸν τοῦτο ψεῦδος, ὅπερ ἐξύφανεν ὁ ἴδιός μου σύζυγος τῇ βοηθείᾳ ἑνὸς ἀγύρτου καὶ ἀμαθοῦς ἰατροῦ δύναμαι νἀναιρέσω καὶ ἀποδείξω ἀνυπόστατον διὰ τῆς κρίσεως καὶ ἀποφάνσεως ἄλλων προσώπων γνωριζόντων με ἐκ τοῦ πλησίον.

Ο ἰατρὸς Μετσεστέϊν ἐφαίνετο ἐπιδοκιμάζων τοὺς λόγους της. Εἶσθε ἐντελῶς ὑγιής, εὐγενεστάτη, μόνον ὑποφέρετε ἐκ μιᾶς παροδικῆς ἐξεγέρσεως τῶν νεύρων, ἡ ὁποία κάλλιστα δύναται νὰ θεραπευθῇ ἐδῶ.

— Αλλὰ τότε διατὶ με κρατοῦσιν ἐδῶ ἀπομεμονωμένην μακρὰν τοῦ κόσμου; ἀνέκραξεν ἡ Μαρία ἐν ἀγανακτήσει.

— Τὶς τοῖς ἔδωκε πρὸς τούτοις τὸ δικαίωμα; Θέλω νὰ ἐπικαλεσθῶ καλλιτέρους μάρτυρας. Ω, ἀνέκραξεν αὕτη συμπτύσσουσα ἱκετευτικῶς τὰς χεῖράς της, ἂν μὲ εἴχετε γνωρίσῃ πρότερον, ἂν ἐγνωρίζετε πόσα κακὰ δὲν διέπραξαν κατ ἐμοῦ ἀπὸ τῆς παιδικῆς μου ἡλικίας, τότε θὰ ἠδύνασθε νὰ ἐννοήσητε διατὶ εἶμαι τόσῳ συνεσταλμένη καὶ ὀνειροπόλος.

Καὶ τότε διηγήθη χαμηλοφώνως συχνὰ διακοπτομένη ὑπὸ τῶν δακρύων της εἶτα ὅμως μετὰ πλείονος πάθους τὴν ἱστορίαν τοῦ βίου της. Μόνον τὸν πρὸς τὸν Ρόλφ ἔρωτά της ἀπεσιώπησεν ἡ Μαρία.

Αλλὰ δυστυχῶς ὅσῳ περισσότερον αὕτη κατηγόρει τὸν Καρίσσιον καὶ ἤθελε νὰ τὸν παραστήσῃ ὡς ἐπιδιώκοντα κακούργους σκοποὺς κατά τε τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς ζωῆς της, τόσῳ περισσότερον ἐνισχύετο ἡ πεποίθησις ἡ πεποίθησις τοῦ ἀκροωμένου ἰατροῦ ὅτι εἶχεν ἐνώπιόν του μίαν παράφρονα φρονοῦσαν ὅτι καταδιώκεται, καὶ τὴν ὁποίαν ἔπρεπε νὰ θεραπεύσῃ.

Ο ἰατρὸς Μετσεστέϊν εἶχε ζητήσῃ πληροφορίας περὶ τοῦ Βαλερίου Καρισίου καὶ περὶ τῆς Μαρίας. Οἱ ἄνθρωποι τῷ ἐπληροφόρησαν περὶ μὲν τοῦ πρώτου ὅτι ἦτο πρότυπον συζύγου μὲ τρυφερὰ αἰσθήματα καὶ προθυμίαν περὶ δὲ τῆς Μαρίας ὅτι ἐστερεῖτο κρίσεως καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἀπὸ τῆς παιδικῆς ἡλικίας τῇ ἀπεδόθη τὸ ἐπίθετον χρυσοῦν χηνάριον πρὸς δὲ ὅτι καὶ κατὰ λοιπὰ ἐπαρουσίαζε μίαν ὑπέρμετρον καὶ ἀκατανόητον εὐαισθησίαν. Η χήρα δασάρχου Λιχτβέγ, τὴν ὁποίαν ὁ ἰατρὸς Μετσενστέϊν ὡσαύτως ἐπεσκέφθη διὰ νὰ πληροφορηθῇ τὰ κατὰ τὴν παιδικὴν ἡλικίαν τῆς Μαρίας, εὐθὺς μόνον ὡς ἤκουσε τὸ ὄνομα αὐτῆς διεβεβαίωσεν αὐτὸν ἐντόνως λέγουσα: Μάλιστα ἦτο τρελλή.

Επρεπεν ἀκόμη πρὶν ἢ ὑπανδρευθῇ νὰ τὴν κλείσουν στὸ φρενοκομεῖον. Πιὸ δόλια γυναῖκα δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ὑπάρχῃ στὸν κόσμον. Σοῦ ἔχει μιὰ γλῶσσα σὰν ψαλίδι, καὶ ἂς κάμνει πῶς δὲν ξεύρει νὰ μετρᾷ ὡς τὰ τρία.

(Ακολουθεῖ)

ΟΙΚΙΑ! ΟΙΚΙΑ! ΟΙΚΙΑ!

Πωλεῖται οἰκία νεόδμητος κειμένη ἐπὶ τῆς ὁδοῦ 6ης Σεπτεμβρίου ἐπὶ οἰκοπέδου ἐκτάσεως 400 τετραγ. μέτρων ἀποτελουμένη ἐκ τεσσάρων δωματίων καὶ ἀποφέρουσα ἐτήσιον εἰσόδημα 900 λέβων. Οἱ βουλόμενοι πρὸς περισσοτέρας πληροφορίας ἀποταθήτωσαν εἰς τὸ γραφεῖον τῆς «Ὀδησσοῦ».

3— 6

ΧΑΛΚΟΥΡΓΕΙΟΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΣΑΜΨΩΝΟΠΟΥΛΟΥ

ΕΝ ΑΓΧΙΑΛΩ

Ἐν τῷ ἀρτίως ἱδρυθέντι συστηματικῷ τούτῳ χαλκουργείῳ, τοῦ ὁποίου ὁ ἰδιοκτήτης διὰ νὰ τελειοποιηθῇ εἰργάσθη εἰς τὰ καλλίτερα ἐργοστάσια καὶ ἀπέκτησεν οὕτω γνώσεις τοιαύτας ὥστε τὰ ἔργα του να ἁμιλλῶνται πρὸς τὰ τῶν καλλιτέρων τῆς Ἀνατολῆς χαλκουργείων κατασκευάζονται:

ΛΕΒΗΤΕΣ ΔΙΑΦΟΡΟΙ
ΑΠΟΣΤΑΚΤΗΡΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΣ
ΝΕΩΤΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
ΚΟΜΨΑΙ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΙ
ΕΚ ΔΑΜΑΡΙΝΑΣ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΥ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ
ΜΑΣΙΝΑΙ ΔΙΑ ΜΑΓΙΡΕΙΑ
ΔΙΑΦΟΡΟΙ

Πάντα ταῦτα ἐκ χαλκοῦσκεύηὅλα καμψά, ὅλα στερεὰ ὅλα μὲ τέχνην.

3—8

UNE LETTRE.

Monsieur Le Redacteur du Journal
„Odissos"

En Ville.

J' ai l'honneur de vous prier de vouloir bien inserrer, dans votre estimée feuille, la plus prochaine, la lettre ci jointe, de M-r J. Guerbois et veuillez Agréer, Monsieur Le Redacteur, mes salutations empressées. M. BENDA.
Représentant de la fabrique de Pianos.
FERD. THÜRMER à **Meissen** (Saxe).

Varna, le 18/30 Mars 1894
Monsieur M. Benda,
Représentant de la fabrique de Pianos
FERD. THÜRMER de Meissen
En Ville.

Je suis heureux de pouvoir vous annoncer que le Piano que vous m' avez fourni m' a pleinement satisfais; en effet cet instrument joint à la richesse du ton une élégance et une solidité admirable, il réunit en un mot toutes les qualités que l' on peut exiger d' un pareil instrument.

En vous autorisant de faire usage de la publicité de la présente.

Agreez, Monsieur, mes salutations empressées. **J. Guerbois.**

* * *

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX

garantie légalemant par le suprême Gouvernement à **Hambourg.**

500,000

Marcs ou

Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitaux, garantie par l' Etat de Hambourg.

Mais en tous cas:

1	Prime de Marcs	300000
1	Lot de Marcs	200000
1	Lot de Marcs	100000
2	Lots de Marcs	75000
1	Lot de Marcs	70000
1	Lot de Marcs	65000
1	Lot de Marcs	60000
1	Lot de Marcs	55000
2	Lot de Marcs	50000
1	Lot de Marcs	40000
5	Lots de Marcs	20000
3	Lots de Marcs	15000
26	Lots de Marcs	10000
56	Lots de Marcs	5000
106	Lots de Marcs	3000
253	Lots de Marcs	2000
6	Lots de Marcs	1500
756	Lots de Marcs	1000
1237	Lots de Marcs	500
33950	Lots de Marcs	148
18991	Lots de Marcs	300, 200 150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.

La Loterie de Capitaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d' Etat à **Hambourg,** et garantie par la propriété totale d'Etat, contient **110,000 billets,** dont **55,400** doivent gagner avec sûreté. **Le capital dans cette loterie est à peu près**

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus serons décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Marcs **50,000,** seconde classe Marcs **55,000,** monte dans la troisième à Marcs **60,000,** dans la quatrième à Marcs **65,000,** dans la cinquième à Marcs **70,000,** dans la sixième à Marcs **75,000,** et septième à évent. Marcs **500,000,** mais en tous cas à **300,000, 200,000 Marcs,** etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette **Grande loterie de Capitaux.**

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en **Billets de Banque de France,** ou de tout pays européen, ou en **timbres-poste,** on le plus commode sera d'envoyer l'argent par **mandat de poste** international de votre paus, allemande ou autrichienne, Bons de Poste francais.

Pour le tirage le la première classe, **coûte**

1 billet original entière **frs. 7,50**
1 demi-billet original „ **3,75**
1 quart de billet original „ **1,90**

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les details on peut voir du plan officiel.

Chacun recevra entre ses mains les **billets originaux** pourvues des armes d'Etat, et en même temps le **plan officiell des tirages,** où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d' Etat. **Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous le garantie de l'Etat. Les prix sont payable en Reichsmark.** En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne con vienne pas á un des intérés, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant recu. Si l' on désirs, le **plan officiel des tirages** est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bien vouloir nous envoyer les ordres le plus **promptement** possible, mais en tout cas avant le

10 Mai 1894 n. ST.

Valentin & Cie.
Maison de Banque
HAMBOURG
Ville libre. Allemagne.

Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ

Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ

Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ
ΤΟΥ
ΑΙΩΝΟΣ

ΖΩΟΓΟΝΗΣΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ΔΙΑ ΤΟΥ

Elixir Godineau,

ΜΟΝΑΔΙΚΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΥ

ἄνευ οὐδενὸς κινδύνου ἐναντίον τῆς ἀδυναμίας—Ζητήσατε εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ **Elixir Godineau, 7, rue S-t Lazare, Paris,** τὴν ἐπεξηγηματικὴν σημείωσιν ἀποστελλομένην ἄνευ ἐξόδων καὶ ἐλευθέραν ταχυδρομικῶν τελῶν.

☛ **Η ΦΙΑΛΗ 20 ΦΡΑΓΚΑ. 3 ΦΙΑΛΑΙ ΦΡ. 50** ☚

ΕΝ ΤΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ

ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Συμφώνως τῷ περὶ τὰ τέλη Ιανουαρίου 1894 ληφθέντι ἐπισήμῳ καταλόγῳ τῶν βραβευθέντων

ΑΠΕΝΕΜΗΘΗ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΧΡΥΣΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΙΟΝ

καὶ πάλιν εἰς τὸ γνωστὸν καὶ Παγκοσμίου ἀπολαῦον φήμης, τὸ τὴν μεγίστην κατανάλωσιν κεκτημένον, τὸ καταπατῆσαν πάντα συναγωνισμὸν ὅπου εἰσήχθη, τὸ ἐκ σταφυλῆς παραγόμενον γνήσιον ὡς μαρτυροῦσιν

ΥΠΕΡ ΤΑ 40 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΔΙΑΣΗΜΩΝ ΙΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΩΝ ΟΛΥΜΠΙΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ ΕΚΘΕΣΕΙ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΤΟΥ 1889

ΚΟΝΙΑΚ

ΑΝΔΡΕΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

ΙΠΠΟΤΟΥ ΤΟΥ ΤΑΓΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Β. Υ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΘΡΟΝΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΜΕΓ. ΔΟΥΚΟΣ ΠΑΥΛΟΥ ΤΗΣ ΡΩΣΣΙΑΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Κ.Τ.Λ. Κ.Τ.Λ. Κ.Τ.Λ.

Προσέχετε εἰς τὸ κύριον ὄνομα ΑΝΔΡΕΑΣ διότι ὑπάρχουσι πολλοὶ φέροντες τὸ ἐπώνυμον Καμπᾶς. Ἀλλὰ εἷς μόνον εἶναι ὁ κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Π ΚΑΜΠΑΣ.

Ἀντιπρόσωπος:

ΑΝΤ. Π. ΠΑΓΩΝΗΣ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ (Βουλγαρίας)

ΕΛΑΙΑ

ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΛΑΙΑ ἀρίστης ποιότητος, διαυγῆ καὶ εὔγευστα ἐκομίσθησαν ἐσχάτως καὶ πωλοῦνται χονδρικῶς καὶ λιανικῶς ἐν τῷ εὐφήμωςγνωστῷ ἐν τῇ πόλει μας οἰνοπνευματοποιείῳ τοῦ κ. Ἰωάννου Ζαροκώστα παρὰ τὴν Μουσάλλαν, ὁδὸς Πρεσλάβσκα № 927.

ΤΡΕΞΑΤΕ ΓΕΥΣΑΣΘΕ ...
ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ

ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ»

ΜΙΑ ΠΕΡΙΕΡΓΟΣ ΙΣΤΟΡΙΑ
ΤΟΥ
Paul von Schoenthan,

«Ἀπατῶμαι ἆρά γε παραδεχόμενος ὅτι ἡ ἐπιστολή μου δὲν ἔτυχε παρ ὑμῖν συμπαθοῦς ὑποδοχῆς;» εἶπον στραφεὶς ἀφοῦ ἐσίγησαν τὰ τετράχορδα καὶ ἡ πρότασις περὶ ἐπαναλήψεως τῆς λίαν ποθητῆς Πόλκας—finale δὲν ἐγένετο παραδεκτή—πρὸς μίαν ἀρκούντως στενήν μου φίλην τὴν νεαρὰν χήραν Ζ. τὴν ὁποίαν ἡμέρας τινὰς πρὸ ταύτης τῆς συνεντεύξεως εἶχον προσκαλέση νά συμμετάσχη μιᾶς παγοδρομικῆς ἐκδρομῆς, ἣν ἐσχεδιάζομεν νὰκάμωμεν μετά τινων ἄλλων, γνωστῶν ἐπίσης καὶ εἰς τοὺς δύο μας.

«Δὲν ἀπατᾶσθε, ἂν τὸ ὁμολογήσω εἰλικρινῶς ἡ πρώτη γραμμὴ τῆς ἐπιστολῆς ἤρκεσε νὰ μοὶ δυσαρεστήση. — Εἴπατέ μοι, δὶ ὄνομα τοῦ Θεοῦ, πῶς εἶναι δυνατὸν εἷς ἀνὴρ μὲ καλαισθησίαν, ὁποίαν ἀποδίδει Ὑμῖν ὁ κόσμος, νὰ τολμᾷ νὰ ἐνοχλῇ καὶ δυσαρεστῇ μίαν τε καλὴν φίλην μὲ τὸ ὄνομά της, μήπως ἡ κατοχὴ καὶ μόνη τοῦ ὀνόματος τούτου ἀνεξαρτήτως τῶν ἄλλων δὲν τὴν καθιστᾷ ἀρκούντως ἤδη δυστυχῆ; Ἂν ἐγνωρίζετε πόσον μισῶ τὸ ἥκιστα μελῳδικὸν τοῦτο χυδαῖον ὄνομα, τὸ ὁποῖον οὐδὲν στόμα δυνατὸν νὰ προφέρῃ χωρὶς νὰ προσκρούσῃ ὀδυνηρῶς εἰς τὰ λίαν εὐαίσθητα ὦτα μουσικῶν ἀνθρώπων.—Δὲν σας φαίνεται ὅτι τὸ ὄνομα ἠχεῖ ὅπως ἡ μουσικὴ τοῦ πριονίσματος;... Πιστεύσατέ μοι ὅτι τὸ μικροσκοπικὸν αὐτὸ στοιχεῖον, τὸ ὁποῖον ὡς ἐκ περισσοῦ ἀκόμη ἀπαντᾷ δὶς ἐν τῷ ὀνόματί μου, εἶνε ἡ δυστυχία τοῦ βίου μου. Δύνασθε, ἂν θέλητε, νά με χλευάσητε ἐπὶ τῇ εὐαισθησίᾳ μου.»

«Συγγνώμην παρακαλῶ, ἐν τούτοις περὶ ὀρέξεως, ὡς γνωστόν, οὐδεὶς λόγος. Μὴ νομίσητε, καλή μου φίλη, ὅτι, ἐπειδὴ ἐπιθυμῶ νὰ φανῶ ὑμῖν φιλόφρων καὶ εὐάρεστος—θὰ δισχυρισθῶ ὅτι ἐν τῷ ὀνόματι, τὸ ὁποῖον δὲν θεωρεῖτε τόσῳ ἥκιστα ὡραῖον, ἐγὼ δὲν θὰ ἠδυνάμην νὰ εὕρω οὐδὲν τὸ ψεκτόν, ἴσως δὲν θὰ ἠδυνάμην νὰ κάμω τοῦτο καὶ ἐν ᾗ περιπτώσει ἀκόμη τὸ ὄνομα τοῦτο τὸ κατεῖχε μία κυρία ἣν δὲν ἐκτιμῶ ὅπως ὑμᾶς καί...»

«Σιωπήσατε—καὶ ἂν θέλητε, ἵνα αἱ προσεχεῖς ἀνακοινώσεις τὰς ὁποίας ἐλπίζω ὅτι θὰ λάβω λίαν ταχέως παρ ὑμῶν, νὰ τύχωσι παρ ἐμοὶ εὐμενοῦς ὑποδοχῆς, ἐκλέξατε, παρακαλῶ ἐκεῖνο τὸ ὄνομα, τὸ ὁποῖόν με διαθέτει συμπαθῶς, ἐπειδή μοι εἶνε οἰκεῖον, ναὶ μὲν δὲν εἶνε καὶ αὐτὸ εὔηχον καὶ κολακευτικόν, ἀλλὰ προκειμένου νὰ ἐκλέξῃ κανεὶς μεταξὺ δύο κακῶν, εἰξεύρετε, τί συνηθίζει τις νὰ κάμῃ.»

«Συγγνώμην διὰ τὴν ἄγνοιάν μου, δὲν ἠξεύρω πῶς σᾶς ὀνομάζουσιν ἄλλως.

«Εἰς τὴν μεσημβρινὴν Γερμανίαν—Τοὐλάχιστον ἐν Βιέννῃ ὀνομάζουσι τὰς ἀτυχεῖς ἐκείνας γυναῖκας αἱ ὁποῖαι φέρουσι τὴν κατάραν τοῦ ὀνόματός μου—ἁπλῶς Βέττυ, πῶς σᾶς φαίνεται τοῦτο;»

«Ὡραιότατον, παρ ἡμῖν εἶναι τοῦτο ὑποκοριστικὸν τοῦ ὀνόματος Ἐλισάβετ-τὸ ὄνομα Βέττυ εἶνε βεβαίως πολὺ εὔμορφον, καὶ ἂν ἠδυνάμην νὰ ὑποπτευθῶ ὅτι ἡ ἀπροσεξία καὶ ἡ ἄγνοιά μου θὰ προὐκάλουν τόσῳ μέγα κακόν... Ἐν τούτοις ἀπὸ τῆς στιγμῆς ταύτης ἐντελῶς συμμερίζμαι, τῆς ἀντιπαθείας σας πρὸς τὸ ὄνομα ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον σᾶς καθιστᾷ τόσῳ ἀτυχῆ καὶ ὁμολογῶ, ὅτι κυρίως καὶ ἀκριβῶς τοῦτο εἶνε τὸ στοιχεῖον ἐκεῖνο κατὰ τοῦ ὁποίου καὶ αὐτὴ ἡ ἄλλως τόσῳ ἐπιτηδεία ἀνθρωπίνη γλῶσσα προσκρούει. Ὀνομάσατέ το κολακείαν ἐκ μέρους μου, ἂν θέλητε, διότι θὰ σᾶς ὑποσχεθῶ ἀπὸ τοῦδε καὶ εἰς τὸ ἑξῆς ὅτι θὰ μισῶ θανασίμως τὸ σύμφωνον ἐκεῖνο. Ἂν ἠδυνάμην νὰ τὸ ἐξολοθρεύσω—τουλάχιστον νὰ τὸ ἐξαλείψω ἐκ τοῦ Ἀλφαβήτου, θὰ τὸ ἔπραττον μετὰ τῆς μακαριωτάτης εὐχαριστήσεως.

«Σᾶς εἶνε τοῦτο τόσῳ ἀδύνατον,—διὰ σᾶς ἔπρεπεν ἐν τούτοις νὰ εἶναι τοῦτο εὔκολον πρᾶγμα, νὰ κάμητε τὴν ἀρχὴν, δὲν λέγουσι τάχα οἱ ἄνθρωποι ὅτι κανεὶς ἄλλος δὲν χειρίζεται τὸν ποιητικὸν κάλαμον τόσῳ ἐπιτηδείως, ὅπως σεις;»

«Ἐγὼ γράφω ποιήμματα μόνον, οὕτως εἰπεῖν, ἐκ στενοχωρίας καὶ μονοτονίας· Εἶμαι ἐρασιτέχνης, γράφω, ποιήματα, πάντοτε ἐξόχως ἀρέσκοντα τοῖς φίλοις πρὸς τὴν σελήνην, πρὸς τὸ δάσος καὶ δὶ ἄλλα ἀντικείμενα τοῖς κοιλάδος ταύτης τοῦ κόσμου, ἐν δὲ ταῖς ἡσύχοις νυκτεριναῖς ποιηκτικαῖς ὥραις παρὰ τὸ φῶς τῆς λυχνίας κάπου κάπου καὶ κανὲν θερμὸν Sonetto—κάποιαν κυρίαν.»

ἀκολουθεῖ.

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΗΣ
ΤΥΠΟΓΡ. Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ—ΒΑΡΝΑ